



Providing sustainable energy solutions worldwide

Installation- and maintenance instructions

CTC SMS

V4

Important!

- Read carefully before use, keep for future reference.
- Translation of the original instructions.



Installation- and maintenance instructions

CTC SMS

Svenska _____	5
Deutsch _____	14
Dansk _____	22
English _____	30
Suomi _____	38
Français _____	46
Nederlands _____	54
Norsk _____	62

SE

DE

DK

EN

FI

FR

NL

NO

Installations- och skötselanvisning
CTC SMS

SE



Innehåll

1. Allmänt	7
1.1 Placering	7
1.2 Leveransomfattning	7
1.3 Installation	8
1.4 Aktivering av SMS funktion i display	9
1.5 Kommandon	11
1.6 Felsökning	12
Garantibestämmelser	13

SE

! Detta tillbehör fungerar endast om produktens programversion är från 20121123 eller nyare

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått handledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

För ditt eget minne

Fyll i uppgifterna nedan. De kan vara bra att ha till hands om något händer.

Produkt:	Tillverkningsnummer:
Installation utförd av:	Namn:
Datum:	Tel. nr.:
Telefonnummer till SIM-kort i CTC SMS	

1. Allmänt

Detta tillbehör fungerar ihop med CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 och CTC EcoLogic.

Med CTC SMS kan inomhustemperaturen ändras, larm återställas och temperaturer avläsas via SMS. SIM-kort behövs för att skicka och ta emot SMS, det ingår inte i produkten

Säkerhetsföreskrifter.

Installationen kan göras utan behörighet på grund av att inga delar med starkström öppnas.

Stäng av arbetsbrytaren till värmepumpen före installation av CTC SMS.

SE

1.1 Placering

CTC SMS placeras så att den har kontakt med GSM-nätet. Kontrollera med din mobiltelefon att det finns täckning på platsen. Se till att kablar har fri väg och inte blir skadade under installationen.

CTC SMS kan monteras på frontluckans insida under displayen.

1.2 Leveransomfattning

Antenn



Nätadapter



Kabel cat5E-RJ45 2,0 m



CTC SMS



Rumsgivare

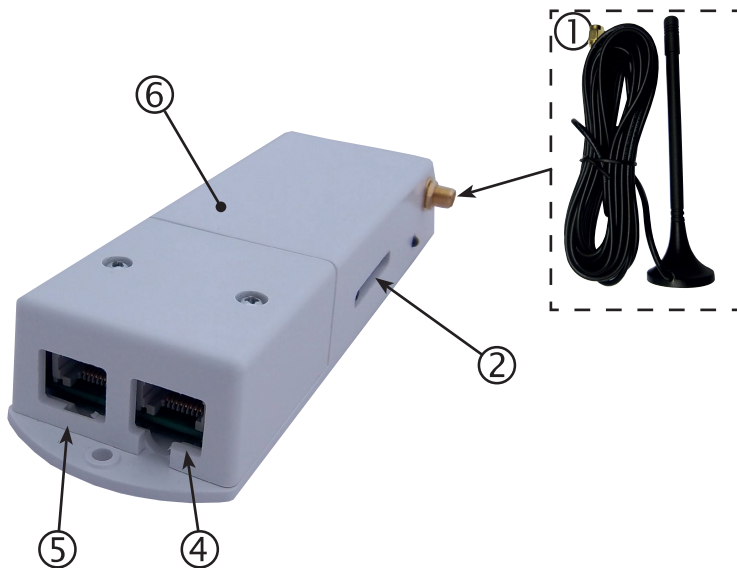
För att kunna sänka och höja temperaturen via SMS-meddelande måste rumsgivaren vara ansluten till värmepumpen och vald till i styrningen, se meny: "Avancerat/Definiera/Värmesystem x/Rumsgivare - Ja"

SIM-kort

För att kunna sända och ta emot SMS måste GSM-modemet förses med ett SIM-kort. SIM-kortet levereras inte med produkten. SIM-kortet måste vara inställt för att användas utan PIN-kod. Om SIM-kortet är försett med PIN-kod kan den tas bort i en mobiltelefon eller av din återförsäljare. SIM-kortet placeras i luckan på sidan av GSM-modemet (2). Luckan öppnas genom att en penna trycks in på knappen bredvid luckan.

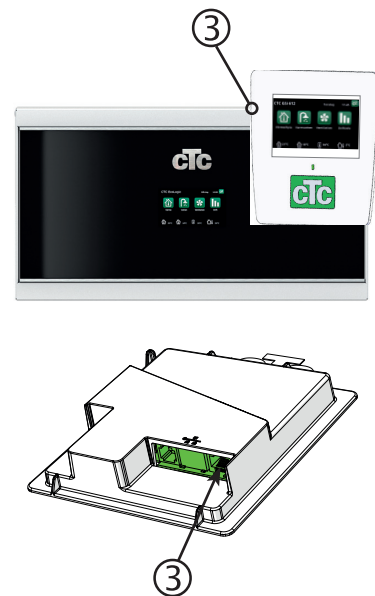
1.3 Installation

1. Skruva fast medföljande antenn (1) på sidan av CTC SMS.
2. Montera SIM-kortet (2).
3. Montera fast CTC SMS (6), exempelvis på frontluckans insida under displayen.
4. Ta ut RJ45-kontakt ur displayen (3), sätt in kabeln i CTC SMS (4).
5. Koppla in medföljande Kabel cat5E-RJ45 2,0 m mellan CTC SMS (5) och display (3).



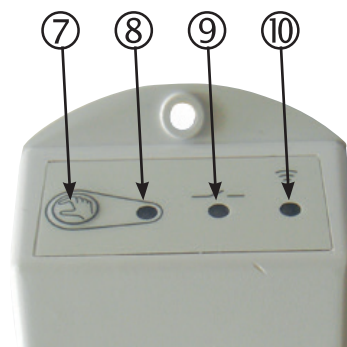
! SIM-kortet måste vara inställt för att användas utan PIN-kod. Om SIM-kortet är försett med PIN-kod kan den tas bort i en mobiltelefon eller av din återförsäljare.

! Om du använder ett kontantkort, glöm inte att fylla på det med jämna mellanrum så att det inte inaktiveras.



Display CTC SMS

- Reset (7)
- Power/Error (8) grön/röd
- Kommunikation Modbus (9) grön/röd
- Kommunikation GSM (10) gul



1.4 Aktivering av SMS funktion i display

Gå in i installationsmenyn. Välj "Avancerat/Definiera/SMS" välj Aktivera - Ja"

Aktivering av mobiltelefon.

För att CTC SMS ska kunna ta emot kommandon från en mobiltelefon måste mobiltelefonens nummer vara aktiverat i CTC SMS.

Skriv meddelandet i din mobiltelefon "aktiveranummer" och skicka till SIM kortets mobilnummer i din CTC SMS.

OBS! Ditt mobiltelefonnummer får inte vara dolt

När en mobiltelefon aktiveras svarar CTC SMS med ett SMS : "SMS-Kontroll aktiverad".

! SMS-meddelandet ska skickas till det telefonnummer som SIM-kortet har i CTC SMS.

När mobiltelefonen är aktiverad med kommandot aktiveranummer visas telefonnumret under "Avancerat/Definiera/SMS".

Man kan ha maximalt 2 nummer aktiverade. Upprepa proceduren för det andra numret.

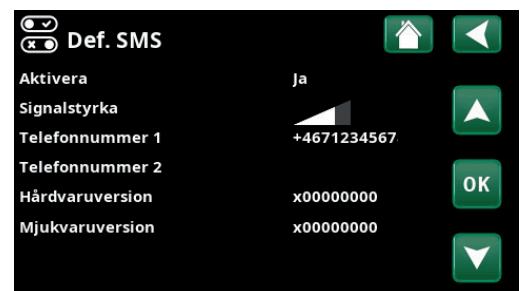
I menyn visas:

- Signalstyrka
- Aktiverade mobiltelefoner
- CTC SMS version hårdvara/mjukvara

Följande larm från CTC SMS indikeras

- Ingen kontakt med CTC SMS
- Sändning av SMS misslyckades
- SIM kort saknas eller PIN kod aktiv
- Ingen signal eller giltigt GSM nät

Notera: SMS funktionen kan aktiveras på de språk som stöds av displayen. Övriga kommandon måste ges på det språk som displayen är inställd på. SMS skickas på det inställda språket.



Meny "Avancerat/Definiera/SMS".

! Ditt mobiltelefonnummer får ej vara dolt för mottagaren.

Inaktivering av mobiltelefon.

Skickar man kommandot "stängnummer" från en aktiverad mobiltelefon kopplas den ur. CTC SMS svarar med ett SMS: "CTC SMS Styrning inaktiverad".

Larm i värmepump

Vid larm på värmepumpen skickas SMS till de nummer som är aktiverade. Larmet kan återställas via kommandot "larmreset". CTC SMS svarar om återställningen av larmet lyckades eller inte med "Larm återställt" eller "Larmåterställning misslyckades".

Om samma larm återkommer, sänds det som oftast var 24:e timma.

Larm vid strömavbrott

Vid strömavbrott skickar CTC SMS ett larm "Strömavbrott".

Då strömmen kommer tillbaka skickar styrningen "Strömmen är tillbaka"

Ändring av rumstemperatur radiatorsystem 1

Ändring av rumstemperatur görs med kommandot rum1:XX.

För att ändra rumstemperaturen till radiatorsystem 1 till exempelvis 22 °C skickas ett SMS med texten:

rum1:22

OBS! Inget mellanslag mellan ":" och temperatursiffrorna, och små bokstäver.

CTC SMS svarar med ett SMS "Rum 1 inställd temperatur: 22".

Ändring av rumstemperatur radiatorsystem 2

Ändring av rumstemperatur görs med kommandot rum2:XX.

För att ändra rumstemperaturen i radiatorsystem 2 till 20 °C skickas ett SMS med texten:

rum2:20

OBS! Inget mellanslag mellan ":" och temperatursiffrorna, och små bokstäver.

CTC SMS svarar med ett SMS "Rum 2 inställd temperatur: 20".

Driftinformation

För att hämta aktuell driftinformation från CTC SMS används kommandot "driftinfo" CTC SMS svarar med ett SMS:

Temperaturer:

Ute XX

Rum 1 XX Börvärde XX

Rum 2 XX Börvärde XX

Larm:

Antal larm eller "Inga".

För att lista alla eventuella larm används kommandot "larm". CTC SMS svarar med alla aktiva larm.

1.5 Kommandon

Kommandon skickas till CTC SMS via ett SMS-meddelande från din mobiltelefon.

! Endast små bokstäver i kommandon till CTC SMS, och inga mellanslag

Kommando till CTC SMS	Meddelande från CTC SMS	Funktion
aktiveranummer	CTC SMS aktiverad	Aktiverar SMS funktionen för kommando och meddelande till/från ditt mobiltelefonnummer.
stängnummer	CTC SMS inaktiverad	Inaktiverar mobiltelefonen
	Larm: [typ]	VP/Panna skickar automatiskt SMS vid larm.
larmreset	Larm återställt / Larmåterställning misslyckades	
	Strömavbrott / Strömmen är tillbaka	VP/Panna skickar automatiskt SMS vid strömavbrott.
rum1:XX Exempel: rum1:22	Rum 1 inställd temperatur: XX	Ställer in börvärdet för rumstemperaturen i radiatorsystem1. För att detta kommando ska kunna ändra börvärdet för rumstemperaturen måste rumsgivare vara ansluten. Annars har kommandot ingen påverkan.
rum2:XX	Rum 2 inställd temperatur: XX	Ställer in börvärdet för rumstemperaturen i radiatorsystem2.
driftinfo	Temperaturer: Ute XX Rum 1 XX Börvärde XX Rum 2 XX Börvärde XX Larm: [Antal/inga aktiva larm]	
larm	Lista på aktiva larm eller "0 aktiva larm"	Listar alla eventuella aktiva larm.

SE

1.6 Felsökning

Vid felsökning har systemet fördröjningar. Vänta ett par minuter efter en ändring för att se resultatet.

Fel	Åtgärd
Indikeringslampan lyser inte på GSM-modemet.	Kontrollera att CTC SMS är spänningssatt.
Indikeringslamporna "Power/error" och "Kommunikation" blinkar snabbt rött på CTC SMS.	Kontrollera att CTC SMS är försedd med SIM kort och att den har täckning. Täckning indikeras av att gul indikeringslampan "GSM kommunikation" blinkar kort två ggr med någon sekunds mellanrum. Signalstyrkan kan även kontrolleras på värmepumpens display under "Avancerat/Definiera/SMS/"
Indikeringslamporna "Power/error" och "Kommunikation" blinkar snabbt växlande grönt/rött.	CTC SMS startar upp, avvakta tills "Power/error" lyser grönt. Hånder inget inom 5 minuter, starta om CTC SMS genom att bryta strömmen till CTC SMS någon sekund och spänningssätt igen.
Display visar larm: CTC SMS svarar inte	Kontrollera att RJ45-kablarna sitter ordentligt mellan display och CTC SMS samt mellan CTC SMS och reläkort (värmepump). Kontrollera att CTC SMS är spänningssatt med medföljande nätadapter.
Display visar larm: Sändning av SMS misslyckades	Kontrollera att SIM-kort är påfyllt samt inte är inaktiverat vid kontantkort.
Display visar larm: SIM kort saknas eller har PIN-kod aktiv	Kontrollera att SIM-kort sitter ordentligt i hållaren åt rätt håll. Kontrollera att SIM-kort inte har PIN-kod aktiv med en mobiltelefon.
Display visar larm: Ingen signal eller giltigt GSM nät	Kontrollera att antennen är monterad korrekt på CTC SMS. Kontrollera med en mobiltelefon att täckning finns på platsen. Om nödvändigt, flytta CTC SMS till en plats med god täckning.
GSM information visar låg signalstyrka	Kontrollera med en mobiltelefon att täckning finns på platsen. Om nödvändigt, flytta CTC SMS till en plats med god täckning.
GSM information visar inget telefonnummer	Aktivera numret för den mobiltelefon som ska ta emot SMS-meddelanden.
Inget svar från CTC SMS	Kontrollera att numret för den mobiltelefon som ska ta emot SMS-meddelanden är aktiverad. Kontrollera att SIM-kortet är påfyllt samt inte är inaktiverat vid användning av kontantkort.

Garantibestämmelser

Detta är en sammanställning av CTC's garantibestämmelser som gäller tillsammans med [AA VVS](#) (Allmänna leveransbestämmelser avseende VVS- och VA-material för yrkesmässig verksamhet i Sverige. Bestämmelserna är utarbetade och tillhandahålls av VVS-Fabrikanternas Råd).

Om anvisningarna i detta dokument ej följs är Enertechs åtaganden enligt dessa bestämmelser ej bindande. På grund av den snabba utvecklingen förbehålles rätten till ändringar i specifikationer och detaljer.

1. För samtliga produkter och tillbehör som marknadsförs av Enertech lämnas garanti för konstruktions- fabriktions- eller materialfel under 3 år räknat från installationsdagen under förutsättning att produkten är installerad i Sverige. (För reservdelar gäller 2 år från inköpsdatum)
2. Enertech åtar sig att under denna tid avhjälpa eventuellt uppkomna fel, antingen genom reparationer eller utbyte av produkten. I samband med dessa åtgärder står Enertech även för transportkostnader samt övriga åtaganden enligt AA VVS.
3. Om köparen själv önskar åtgärda ett eventuellt fel skall produkten dessförinnan besiktigas av oss eller av oss utsedd person. Särskild överenskommelse ska träffas om reparation och kostnader.
4. Fel utgör, enligt fackmans bedömning, avvikelse från normal standard. Fel eller bristfällighet som uppkommit genom onormal påverkan, såväl mekanisk som miljömässig, är ej att anse som garanti.
5. Enertech ansvarar således inte om felet beror på onormala eller varierande vatten-kvaliteter, som till exempel kalkhaltigt eller aggressivt vatten, elektriska spännings-variationer eller andra elektriska störningar.
6. Enertech ansvarar ej heller för fel om installations- och/eller skötselanvisningarna inte har följts.
7. Vid mottagande av produkten ska denna noga undersökas. Om fel upptäcks ska detta reklameras före användandet av produkten. I övrigt ska fel reklameras omedelbart.
8. Enertech ansvarar ej för fel som inte reklamrats inom gällande garantitid.
9. Enertech ansvarar ej för så kallade indirekta skador, det vill säga skada på annan egendom än produkten, personskada eller förmögenhetsskada, såsom affärsförlust eller förlust på grund av driftsstopp eller dylikt.
10. Enertechs ansvar omfattar ej heller ersättning för eventuell ökad energiförbrukning orsakad av fel i produkten eller installationen. Därför är det viktigt att köparen fortlöpande kontrollerar energiåtgången efter installation. Om något verkar tveksamt skall, i första hand, installatören kontaktas. I övrigt gäller bestämmelserna enligt AA VVS.
11. Vid behov av översyn eller service som måste utföras av fackman, rådgör med din installatör. I första hand ansvarar han för att erforderliga justeringar blir gjorda.
12. Vid felanmälan skall installatör/återförsäljare kontaktas med uppgifter om problemets art, produktens tillverkningsnummer och installationsdatum. De tar sedan kontakt med Enertech.

SE

Installations-, Wartungs- und Bedienungsanleitung
CTC SMS

DE



Inhalt

1. Allgemeines _____ **16**

1.1 Positionierung _____ 16

1.2 Bauteilliste _____ 16

1.3 Montage _____ 17

1.4 SMS-Funktion in der Anzeige aktivieren _____ 18

1.5 Befehle _____ 20

1.6 Fehlersuche _____ 21

! Dieses Zubehörteil funktioniert nur, wenn das Produkt mit der Programmversion 20121123 oder höher läuft.



Dieses Gerät ist nicht für eine Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen – es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser hinsichtlich der Gerätenutzung unterwiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Kurzanleitung

Tragen Sie die nachstehenden Informationen ein. Sie können Ihnen von Nutzen sein, falls einmal ein Problem auftritt.

Produkt:	Fertigungsnummer:
Installation abgeschlossen durch:	Name:
Datum:	Tel.:
Telefonnummer der SIM-Karte im CTC SMS-Modul	

1. Allgemeines

Dieses Zubehör funktioniert mit CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 und CTC EcoLogic.

Mit dem CTC SMS-Modul können per SMS die Innentemperatur verändert, Alarme zurückgesetzt und Temperaturen abgelesen werden. Zum Versenden und Empfangen der SMS-Nachrichten ist eine SIM-Karte erforderlich. Diese ist nicht im Lieferumfang enthalten.

! Schalten Sie vor der Installation des CTC-SMS-Moduls die Wärmepumpe am Hauptschalter aus.

Sicherheitshinweise

Die Installation kann von nicht qualifizierten Personen vorgenommen werden, da keinerlei unter Hochspannung stehende Bauteile geöffnet werden müssen.

1.1 Positionierung

CTC SMS muss so positioniert werden, dass es Zugang zum GSM-Netzwerk hat. Überprüfen Sie mit Ihrem Mobiltelefon den Empfang an Ihrem Standort. Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht blockiert oder bei der Installation beschädigt werden.

Das CTC SMS-Modul kann an der Innenseite der Frontabdeckung unterhalb der Anzeige befestigt werden.

1.2 Bauteilliste

Antenne



Netzadapter



Cat5E-RJ45-Kabel, 2 m



CTC SMS



Raumfühler

Damit die Temperatur per SMS erhöht oder gesenkt werden kann, muss der Raumfühler mit der Wärmepumpe verbunden sein und im Steuersystem ausgewählt sein. Siehe Menü: „Fachmann/System/HK x/Raumfühler - Ja“.

SIM-Karte

Damit SMS-Nachrichten versendet und empfangen werden können, muss das GSM-Modem mit einer SIM-Karte ausgestattet sein. Die SIM-Karte ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Die SIM-Karte muss für die Verwendung ohne PIN-Code eingestellt werden. Wenn auf der SIM-Karte ein PIN-Code eingestellt ist, kann dieser mit einem Mobiltelefon oder bei Ihrem Händler deaktiviert werden. Schieben Sie die SIM-Karte in den Schlitz an der Seite des GSM-Modems (2). Öffnen Sie dazu den Schlitz durch Drücken der Taste neben dem Schlitz mit einem Stift.

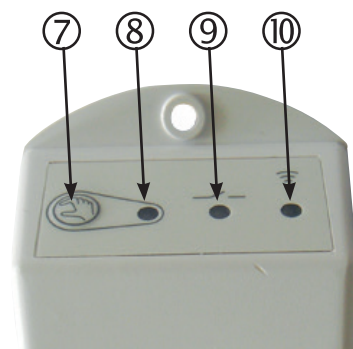
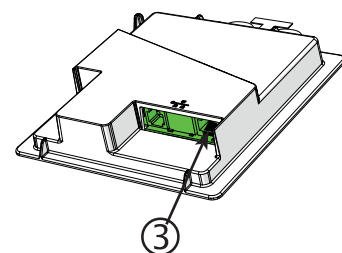
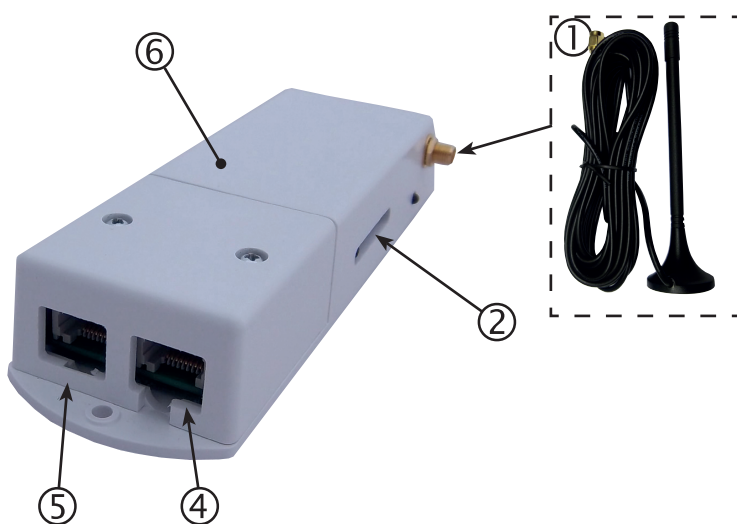
Die SIM-Karte muss für die Verwendung ohne PIN-Code eingestellt werden. Wenn auf der SIM-Karte ein PIN-Code eingestellt ist, kann dieser mit einem Mobiltelefon oder bei Ihrem Händler deaktiviert werden.

1.3 Montage

1. Schrauben Sie die beiliegende Antenne (1) seitlich an das CTC SMS-Modul.
2. Installieren Sie die SIM-Karte (2).
3. Befestigen Sie das CTC SMS-Modul (6) an der gewünschten Stelle, z.B. an der Innenseite der Frontabdeckung unterhalb der Anzeige.
4. Entfernen Sie den RJ45-Kontakt aus der Anzeige (3), führen Sie das Kabel in das CTC SMS-Modul (4) ein.
5. Verbinden Sie das CTC SMS-Modul (5) und die Anzeige mit dem beiliegenden, 2 Meter langen Cat5E-RJ45-Kabel (3).

Wenn Sie eine Prepaid-Karte benutzen, muss diese regelmäßig aufgeladen werden, damit sie nicht deaktiviert wird.

DE



Anzeige CTC SMS

- Reset (Zurücksetzen) (7)
- Power/error green/red (Strom/Fehler) (8) grün/rot
- Communication green/red (Kommunikation) (9) grün/rot
- GSM communication amber (GSM-Kommunikation) (10) orange

1.4 SMS-Funktion in der Anzeige aktivieren

Öffnen Sie das Menü „Installation“. Wählen Sie „Fachmann/System/SMS“. Wählen Sie dann „Aktivieren - Ja“).

Mobiltelefon aktivieren.

Damit das CTC SMS Befehle von einem Mobiltelefon empfangen kann, muss die Telefonnummer im CTC-SMS-Modul aktiviert werden.

Schreiben Sie eine SMS mit dem Text „activatenumber“ (nummeraktivieren) und schicken Sie diese Nachricht an die Nummer der SIM-Karte in Ihrem CTC SMS-Modul.

Zur Beachtung: Die Nummer Ihres Mobiltelefons darf nicht unterdrückt sein.

Wenn das Mobiltelefon aktiviert ist, antwortet CTC SMS mit einer Nachricht:

! Die SMS wird an die Nummer der SIM-Karte versendet, die im CTC SMS-Modul gespeichert ist.

„SMS control activated“ (SMS-Steuerung aktiviert).

Wenn das Mobiltelefon mit dem Befehl „activatenumber“ aktiviert wurde, wird diese Telefonnummer unter „Fachmann/System/SMS“ angezeigt.

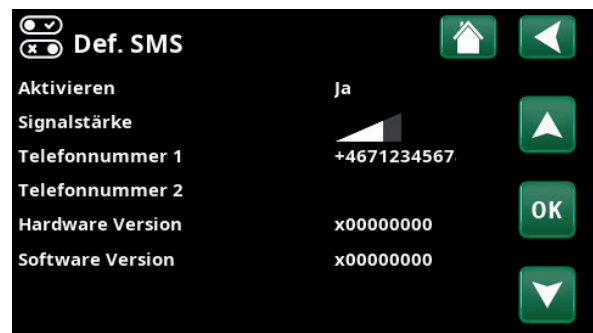
Sie können höchstens 2 Nummern aktivieren. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Nummer.

Im Menü wird folgendes angezeigt:

- Signalstärke
- Aktivierte Mobiltelefone
- Versionen der CTC SMS-Hardware/-Software

Die folgenden Alarme des CTC SMS werden angezeigt

- Kein Kontakt mit CTC SMS
- SMS konnte nicht versendet werden
- Keine SIM-Karte oder PIN-Code aktiviert
- Kein Signal oder gültiges GSM-Netzwerk



Hinweis: Die SMS-Funktion kann in den von der Anzeige unterstützen Sprachen aktiviert werden. Andere Befehle müssen in der Sprache eingegeben werden, für die die Anzeige programmiert ist. SMS-Nachrichten werden dann in dieser Sprache verfasst.

! Der Empfänger muss die Telefonnummer Ihres Mobiltelefons sehen können.

Mobiltelefon deaktivieren.

Wenn Sie der Befehl „cancelnumber“ (nummerlöschen) von einem aktivierten Mobiltelefon schicken, wird es deaktiviert. CTC SMS antwortet mit der SMS-Nachricht: „CTC SMS control deactivated“ (CTC SMS-Steuerung deaktiviert).

Wärmepumpe Alarm

Sollte die Wärmepumpe einen Alarm auslösen, wird eine SMS an die aktivierten Nummern versendet. Der Alarm kann mit dem Befehl „alarmreset“ (alarmzurücksetzen) zurückgesetzt werden. CTC SMS teilt per SMS mit, ob das Zurücksetzen des Alarms erfolgreich war. Der Text lautet „Alarm reset“ (Alarm zurückgesetzt) oder „Cannot reset alarm“ (Alarm konnte nicht zurückgesetzt werden).

Wenn derselbe Alarm nochmals auftritt, wird die SMS alle 24 Stunden versendet.

Alarm Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls versendet CTC SMS den Alarm „Power cut“ (Stromausfall).

Wenn der Strom wieder eingeschaltet wird, versendet die Steuerung die Nachricht „Power back“ (Strom wieder da).

Raumtemperatur ändern, Radiatorsystem 1

Die Raumtemperatur kann mit dem Befehl „room1:XX“ (raum1:xx) verändert werden.

Wenn Sie die Raumtemperatur für das Radiatorsystem 1 beispielsweise auf 22 °C ändern möchten, schicken Sie folgenden Text:

room1:22 (raum1:22)

Zur Beachtung: Zwischen dem Doppelpunkt und der Temperatur darf kein Leerzeichen stehen und es dürfen nur Kleinbuchstaben verwendet werden.

CTC SMS antwortet mit der SMS „Room 1 temperature set to: (Raum 1 Temperatur eingestellt:) 22“.

Raumtemperatur ändern, Radiatorsystem 2

Die Raumtemperatur kann mit dem Befehl „room2:XX“ (raum2:xx) verändert werden.

Wenn Sie die Raumtemperatur für das Radiatorsystem 2 auf 20 °C ändern möchten, schicken Sie folgenden Text:

room2:20 (raum2:20)

Zur Beachtung: Zwischen dem Doppelpunkt und der Temperatur darf kein Leerzeichen stehen und es dürfen nur Kleinbuchstaben verwendet werden.

CTC SMS antwortet mit der SMS „Room 2 temperature set to: (Raum 1 Temperatur eingestellt:) 20“.

Betriebsdaten.

Mit dem Befehl „operationdata“ (betriebsdaten) werden die aktuellen Betriebsdaten aus dem CTC SMS ausgelesen. CTC SMS antwortet mit der SMS-Nachricht:

„Temperatures: (Temperaturen:)

Outdoor XX

Room 1 XX Target XX

Room 2 XX Target XX

Alarms:

(Außen XX

Raum 1 XX Ziel XX

Raum 2 XX Ziel XX

Alarme:)

Anzahl der Alarme oder „None“ (Keiner).

Mit dem Befehl „alarms“ (Alarme) werden Alarme aufgelistet. CTC SMS antwortet mit allen aktiven Alarmen.

1.5 Befehle

Befehle werden per SMS von Ihrem Mobiltelefon an CTC SMS versendet.

! Befehle für CTC SMS nur in Kleinbuchstaben und ohne Leerzeichen

DE

Befehle an CTC SMS	Nachrichten von CTC SMS	Funktion
activatenummer (nummeraktivieren)	CTC SMS activated (CTC SMS aktiviert)	Aktiviert die SMS-Funktion für Befehle und Nachrichten an Ihr/ von Ihrem Mobiltelefon.
cancelnummer (nummerlöschen)	CTC SMS deactivated (CTC SMS deaktiviert)	Deaktiviert das Mobiltelefon.
	Alarm [type] (Alarm [Typ])	Wärmepumpe/Kessel schickt im Falle eines Alarms automatisch eine SMS.
alarmreset (alarmzurücksetzen)	Alarm reset / Cannot reset alarm (Alarm zurückgesetzt/Alarm konnte nicht zurückgesetzt werden)	
	Power cut / Power back (Stromausfall/Strom wieder da)	Wärmepumpe/Kessel schickt im Falle eines Stromausfalls automatisch eine SMS.
room1:XX (raum1:XX) Beispiel: room1:22 (raum1:22)	Room 1 temperature set to: (Raum 1 Temperatur eingestellt:) XX	Geben Sie den Zielwert für die Raumtemperatur des Radiatorsystems 1 ein. Damit die Raumtemperatur mit diesem Befehl verändert werden kann, müssen die Raumfühler verbunden sein. Ist dies nicht der Fall, funktioniert der Befehl nicht.
room2:XX (raum2:XX)	Room 2 temperature set to: (Raum 2 Temperatur eingestellt:) XX	Geben Sie den Zielwert für die Raumtemperatur des Radiatorsystems 2 ein.
operationdata (betriebsdaten)	Temperatures: (Temperaturen:) Outdoor XX Room 1 XX Target XX Room 2 XX Target XX Alarms: (Außen XX Raum 1 XX Ziel XX Raum 2 XX Ziel XX Alarmer) [Anzahl der Alarmer oder „None“ (Keiner)]	
alarms (alarmer)	Liste aktiver Alarmer oder „0 active alarms“ (0 aktive Alarmer)	Liste aller aktiven Alarmer.

1.6 Fehlersuche

Die Fehlersuche verursacht Verzögerungen im System. Warten Sie nach der Änderung einige Minuten, bevor Sie sich die Ergebnisse ansehen.

Fehler	Maßnahme
Anzeigelicht am GSM-Modem leuchtet nicht.	Stellen Sie sicher, dass das CTC SMS-Modul eingeschaltet ist.
Anzeigelichter „Power/Error“ (Strom/Fehler) und „Communication“ (Kommunikation) am CTC SMS blinken rot.	Stellen Sie sicher, dass das CTC SMS mit einer SIM-Karte ausgestattet ist und dass diese Empfang hat. Empfang besteht, wenn die orange Anzeige „GMS communication“ (GSM-Kommunikation) regelmäßig zwei Mal blinkt. Die Signalstärke kann an der Anzeige der Wärmepumpe unter „Advanced/Define system/GSM information“ („Fachmann/ System/SMS“) überprüft werden.
Anzeigelichter „Power/error“ (Strom/Fehler) und „Communication“ (Kommunikation) leuchten abwechselnd grün und rot.	CTC SMS fährt hoch, warten Sie bis „Power/error“ (Strom/Fehler) grün leuchtet. Wenn binnen 5 Minuten nichts passiert, starten Sie CTC SMS neu, indem Sie es für einige Sekunden aus- und dann wieder einschalten.
Alarm in der Anzeige: CTC SMS reagiert nicht	Stellen Sie sicher, dass die RJ45-Kabel zwischen der Anzeige und CTC SMS sowie zwischen CTC SMS und der Relaisplatine (Wärmepumpe) korrekt verbunden sind. Stellen Sie sicher, dass CTC SMS mit dem beiliegenden Netzadapter eingeschaltet ist.
Alarm in der Anzeige: SMS konnte nicht versendet werden	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte aufgeladen und nicht deaktiviert ist, wenn Sie eine Prepaid-Karte verwenden.
Alarm in der Anzeige: Keine SIM-Karte oder PIN-Code aktiviert	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte richtig herum eingelegt wurde. Stellen Sie mit Hilfe eines Mobiltelefons sicher, dass die SIM-Karte nicht mit einem PIN-Code gesichert ist.
Alarm in der Anzeige: Kein Signal oder gültiges GSM-Netzwerk	Stellen Sie sicher, dass die Antenne korrekt am CTC SMS-Modul montiert wurde. Überprüfen Sie mit Ihrem Mobiltelefon den Empfang an Ihrem Standort. Stellen Sie das CTC SMS bei Bedarf an einen Ort mit gutem Empfang.
GSM-Informationen zeigen geringe Signalstärke an.	Überprüfen Sie mit Ihrem Mobiltelefon den Empfang an Ihrem Standort. Stellen Sie das CTC SMS bei Bedarf an einen Ort mit gutem Empfang.
Keine Telefonnummer in den GSM-Informationen	Aktivieren Sie die Nummer des Mobiltelefons, mit dem Sie SMS-Nachrichten empfangen möchten.
Keine Antwort von CTC SMS	Stellen Sie sicher, dass die Nummer des Mobiltelefons, mit dem Sie SMS-Nachrichten empfangen möchten, aktiviert wurde. Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte aufgeladen und nicht deaktiviert ist, wenn Sie eine Prepaid-Karte verwenden.

Installations- og vedligeholdelsesvejledning

CTC SMS



DK

Indholdsfortegnelse

1. Generelt	24
1.1 Placering	24
1.2 Komponentliste	24
1.3 Installation	25
1.4 Aktivering af SMS-funktionen på displayet.	26
1.5 Kommandoer	28
1.6 Fejlfinding	29



Dette tilbehør virker kun, hvis produktet har programversion 20121123 eller nyere.

DK

Dette udstyr er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner angående brug af systemet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

Hurtig reference

Udfyld nedenstående oplysninger. De er gode at have, hvis der skulle ske noget.

Produkt:	Fabrikationsnummer:
Installation udført af:	Navn:
Dato:	Tlf.nr.:
Telefonnummeret til SIM-kortet i CTC SMS-modulet	

1. Generelt

Dette tilbehør fungerer med CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 og CTC EcoLogic CTC SMS-modulet kan anvendes til at ændre den indendørs temperatur, nulstille alarmer og aflæse temperaturer via SMS. Der kræves et SIM-kort for at sende og modtage SMS-beskeder, og dette er ikke inkluderet i produktet.

! Sluk for hovedafbryderen til varmepumpen, inden CTC SMS-modulet installeres.

Sikkerhedsforskrifter

Installationen kan udføres af ukvalificerede personer, eftersom den ikke indebærer åbning af højspændingskomponenter.

1.1 Placering

CTC SMS skal placeres således, at den har forbindelse til GSM-netværket. Du kan bruge din mobiltelefon til at kontrollere, om der er dækning på stedet. Sørg for, at kabler har fri passage og ikke beskadiges under installationen.

CTC SMS-modulet kan monteres på indersiden af frontdækslet under displayet.

1.2 Komponentliste

DK

Antenne



Netadaptere



Cat5E-RJ45-kabel, 2,0 m



CTC SMS



Rumføler

For at kunne hæve eller sænke temperaturen via SMS-besked skal rumføleren være sluttet til varmepumpen og være valgt i styresystemet – se menuen: "Avanceret/Definere/Varmesystem x/Rumføler - Ja"

SIM-kort

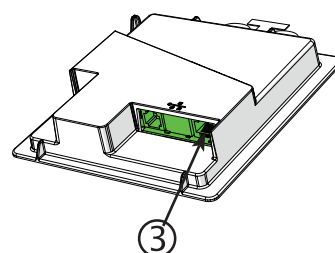
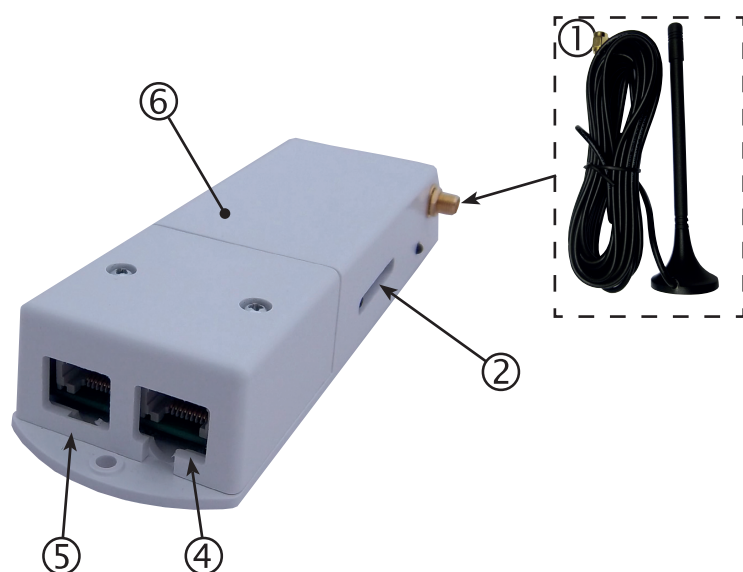
For at kunne sende og modtage SMS-beskeder skal GSM-modemet være udstyret med et SIM-kort. SIM-kortet er ikke inkluderet i produktet. SIM-kortet skal være indstillet til at kunne anvendes uden en PIN-kode. Hvis SIM-kortet har en PIN-kode indstillet, kan den deaktiveres ved at bruge en mobiltelefon eller nulstilles af forhandleren. SIM-kortet placeres i den bakke, som sidder på siden af GSM-modemet (2). Bakken åbnes ved at trykke på knappen ved siden af bakken med en pen.

! SIM-kortet skal være indstillet til at kunne anvendes uden en PIN-kode. Hvis SIM-kortet har en PIN-kode indstillet, kan den deaktiveres ved at bruge en mobiltelefon eller nulstilles af forhandleren.

! Hvis du har et abonnement med forudbetalt taletid, skal du huske at fylde det op jævnligt for at sikre, at det ikke deaktiveres.

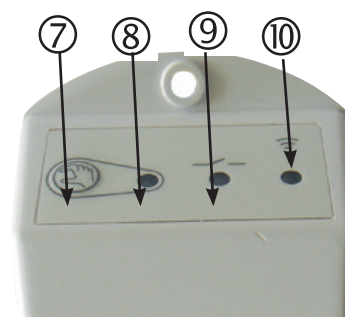
1.3 Installation

1. Skru den medfølgende antenne (1) fast på siden af CTC SMS-modulet.
2. Isæt SIM-kortet (2).
3. Sæt CTC SMS-modulet (6) fast, for eksempel på indersiden af frontdækslet under displayet.
4. Træk RJ45-stikket ud af displayet (3), og sæt kablet ind i CTC SMS-modulet (4).
5. Tilslut det medfølgende Cat5E-RJ45-kabel på 2,0 m mellem CTC SMS (5) og displayet (3).



Display CTC SMS

- Nulstil (7)
- Strøm/fejl (8) grøn/rød
- Kommunikation (9) grøn/rød
- GSM-kommunikation (10) gul



DK

1.4 Aktivering af SMS-funktionen på displayet.

Gå ind i installationsmenuen. Vælg "Avanceret/Definere/SMS". Vælg "Aktiver - Ja"

Aktivering af mobiltelefonen

For at CTC SMS kan modtage kommandoer fra en mobiltelefon, skal telefonens nummer aktiveres i CTC SMS-modulet.

Skriv teksten "aktivernummer" på din mobiltelefon, og send beskeden til nummeret på SIM-kortet i CTC SMS-modulet.

BEMÆRK! Dit mobilnummer må ikke være hemmeligt.

Når et mobiltelefonnummer aktiveres, svarer CTC SMS med teksten: "SMS-styring aktiveret".

! SMS-beskeden sendes til nummeret på SIM-kortet i CTC SMS-modulet.

Når mobilnummeret aktiveres med kommandoen "aktivernummer", vises telefonnummeret under Avanceret/Definer system/GSM-information.

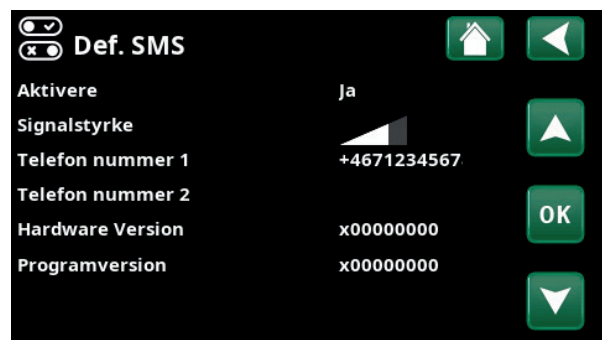
Der kan maksimalt aktiveres 2 numre. Gentag fremgangsmåden for det andet nummer.

Menuen viser:

- Signalstyrke
- De aktiverede mobiltelefonnumre
- CTC SMS hardware-/softwareversion

Følgende alarmer fra CTC SMS vises:

- Ingen kontakt med CTC SMS
- SMS-beskeden kunne ikke sendes
- SIM-kort mangler eller PIN-kode aktiv
- Intet signal eller gyldigt GSM-netværk



OBS: SMS-funktionen kan aktiveres på de sprog, som displayet understøtter. Andre kommandoer skal indtastes på det sprog, som displayet er indstillet til. SMS-beskeder sendes på det angivne sprog.

! Dit mobiltelefonnummer må ikke være skjult for modtageren.

Deaktivering af mobiltelefonen

Hvis du sender kommandoen "annullernummer" fra en aktiveret mobiltelefon, bliver den deaktiveret. CTC SMS svarer med en SMS-besked: "CTC SMS-styring deaktiveret".

Varmepumpealarm

I tilfælde af en alarm fra varmepumpen sendes SMS-beskeder til de aktiverede telefonnumre. Alarmen kan nulstilles med kommandoen "alarmnulstil" CTC SMS viser, om alarmen er blevet nulstillet eller ej med "Alarm nulstillet" eller "Alarm kan ikke nulstilles".

Hvis den samme alarm gentages, sendes den almindeligvis hver 24. time.

Alarm om strømafbrydelse

I tilfælde af strømafbrydelse sender CTC SMS alarmen "Strømafbrydelse". Når strømmen vender tilbage, sender styringen beskeden "Strøm tilbage".

Ændring af rumtemperaturen, radiatorsystem 1

Rumtemperaturen kan ændres med kommandoen "rum1:XX".

Hvis du eksempelvis vil ændre rumtemperaturen for radiatorsystem 1 til 22 °C, skal du sende følgende besked:

rum1:22

BEMÆRK! Der må ikke være mellemrum mellem ":" og temperaturen, og du skal bruge små bogstaver.

CTC SMS svarer med en besked, hvor der står "Rum 1 temperatur indstillet til: 22".

Ændring af rumtemperaturen, radiatorsystem 2

Rumtemperaturen kan ændres med kommandoen "rum2:XX".

Hvis du vil ændre rumtemperaturen for radiatorsystem 2 til 20 °C, skal du sende følgende besked:

rum2:20

BEMÆRK! Der må ikke være mellemrum mellem ":" og temperaturen, og du skal bruge små bogstaver.

CTC SMS svarer med en besked, hvor der står "Rum 2 temperatur indstillet til: 20".

Driftsdata

For at hente de aktuelle driftsdata fra CTC SMS skal du bruge kommandoen "driftsdata". CTC SMS svarer med en SMS-besked:

"Temperaturer:

Udendørs XX

Rum 1 XX Mål XX

Rum 2 XX Mål XX

Alarmer:

Antal alarmer eller "Ingen".

For at få vist eventuelle alarmer skal du bruge kommandoen "alarmer". CTC SMS svarer med alle aktive alarmer.

1.5 Kommandoer

Kommandoer sendes til CTC SMS via en SMS-besked fra din mobiltelefon.

! Der må kun anvendes små bogstaver i kommandoer til CTC SMS og ingen mellemrum.

Kommando til CTC SMS	Besked fra CTC SMS	Funktion
aktivernummer	CTC SMS aktiveret	Aktiverer SMS-funktionen, så der kan sendes kommandoer og beskeder til/fra dit mobiltelefonnummer.
annullernummer	CTC SMS deaktiveret	Deaktiverer mobiltelefonen
	Alarm [type]	Varmepumpen/kedlen sender automatisk en SMS, hvis der er en alarm.
alarmnulstil	Alarm nulstillet / Alarmen kan ikke nulstilles	
	Strømafbrydelse / Strøm tilbage	Varmepumpen/kedlen sender automatisk en SMS, hvis der er en strømafbrydelse.
rum1:XX Eksempel: rum1:22	Rum 1 temperatur indstillet til: XX	Indtast målværdien for rumtemperaturen i radiatorsystem 1. For at denne kommando kan ændre målværdien for rumtemperaturen, skal rumfølerne være tilsluttet. Hvis de ikke er tilsluttet, vil kommandoen ikke have nogen virkning.
rum2:XX	Rum 2 temperatur indstillet til: XX	Indtast målværdien for rumtemperaturen i radiatorsystem 2.
driftsdata	Temperaturer: Udendørs XX Rum 1 XX Mål XX Rum 2 XX Mål XX Alarmer: [Antal alarmer eller "Ingen"]	
alarmer	Liste over aktuelle alarmer eller "0 aktive alarmer".	Liste over alle aktive alarmer.

DK

1.6 Fejlfinding

Fejlfinding skaber forsinkelser i systemet. Vent nogle minutter efter en ændring for at få vist resultaterne.

Fejl	Handling
Indikatorlampen lyser ikke på GSM-modemmet.	Kontrollér, om der er tændt for CTC SMS-modulet.
Indikatorlamperne "Strøm/fejl" og "Kommunikation" blinker rødt på CTC SMS.	Kontrollér, om CTC SMS er udstyret med et SIM-kort, og at der er dækning. At der er dækning indikeres ved, at den gule indikatorlampe "GSM-kommunikation" blinker to gange hver andet sekund. Signalstyrken kan også kontrolleres på varmpumpedisplayet under "Avanceret/Definere/SMS".
Indikatorlamperne "Strøm/fejl" og "Kommunikation" skifter mellem grøn/blinkende rød.	CTC SMS starter op; vent, indtil "strøm/fejl" er grøn. Hvis der ikke sker noget inden for 5 minutter, skal du genstarte CTC SMS ved slukke for CTC SMS i nogle sekunder og derefter tænde for den igen.
Displayet viser alarmer: CTC SMS svarer ikke	Kontrollér, at RJ45-kablerne er korrekt isat mellem displayet og CTC SMS og mellem CTC SMS og relækortet (varmpumpen). Kontrollér, at der er tændt for CTC SMS med den medfølgende netværksadapter.
Displayet viser alarmer: SMS-beskeden kunne ikke sendes	Kontrollér, om der er betalt abonnement for SIM-kortet, og at det ikke deaktiveres, hvis der anvendes et kort med forudbetalt abonnement.
Displayet viser alarmer: SIM-kort mangler eller PIN-kode aktiv	Kontrollér, at SIM-kortet vender rigtigt. Kontrollér, at SIM-kortets PIN-kode ikke er aktiveret ved at bruge en mobiltelefon.
Displayet viser alarmer: Intet signal eller gyldigt GSM-netværk	Kontrollér, at antennen er korrekt monteret på CTC SMS-modulet. Du kan bruge din mobiltelefon til at kontrollere, om der er dækning på stedet. Om nødvendigt skal du flytte CTC SMS-modulet til et sted, hvor der er god dækning.
GSM-information viser lav signalstyrke	Du kan bruge din mobiltelefon til at kontrollere, om der er dækning på stedet. Om nødvendigt skal du flytte CTC SMS-modulet til et sted, hvor der er god dækning.
GSM-information viser intet telefonnummer	Aktivér nummeret på den mobiltelefon, som skal modtage SMS-beskederne.
Intet svar fra CTC SMS	Kontrollér, om nummeret på den mobiltelefon, som skal modtage SMS-beskederne, er aktiveret. Kontrollér, om der er betalt abonnement for SIM-kortet, og at det ikke deaktiveres, hvis der anvendes et kort med forudbetalt abonnement.



Installation and Maintenance Manual
CTC SMS



EN

Contents

1. General	32
1.1 Placement	32
1.2 Components	32
1.3 Installation	33
1.4 Activating the SMS function in the display	34
1.5 Commands	36
1.6 Troubleshooting	37

! This accessory will only work if the product has program version 2012-11-23 or later.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Quick reference

Fill in the information below. It may come in useful if anything should happen.

Product:	Manufacturing number:
Installation completed by:	Name:
Date:	Tel. no.:
Telephone number of SIM card in the CTC SMS module	

EN

1. General

This accessory can be used with CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 and CTC EcoLogic

The CTC SMS module can be used to change the indoor temperature, reset alarms and read temperatures via text messages (SMS). A SIM card is required to send and receive SMS messages; this is not included in the product.

Turn off the main switch to the heat pump before installing the CTC SMS unit.

Safety instructions

The installation can be performed by unqualified persons, as no high voltage components will be opened.

1.1 Placement

CTC SMS should be placed so that it can access the GSM network. Use your mobile phone to check that there is coverage where you are. Ensure that any cables have unrestricted passage and are not damaged during installation.

The CTC SMS module can be fitted inside the front cover below the display.

1.2 Components

EN

Antenna



Network adapter



Cat5E-RJ45 cable, 2.0 m



CTC SMS



Room sensor.

In order to raise and lower the temperature by SMS message, the room sensor must be connected to the heat pump and selected in the control system; see menu: “Advanced/Define/Heating circuit x/Room sensor - Yes”

SIM card

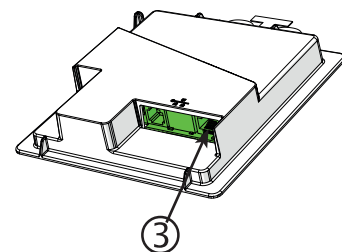
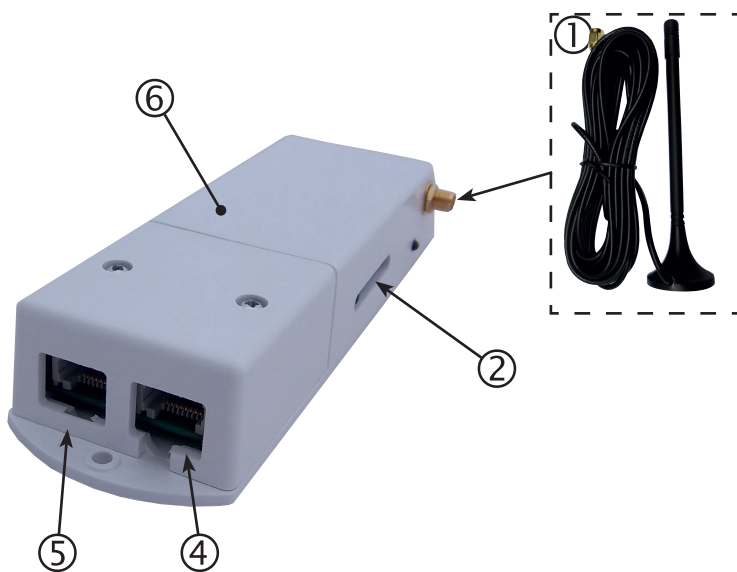
In order to send and receive SMS messages, the GSM modem must be fitted with a SIM card. The SIM card is not supplied with the product. The SIM card must be set for use without a PIN code. If the SIM card has a PIN code set, this can be removed using a mobile phone or reset by your dealer. The SIM card is placed in the tray in the side of the GSM modem (2). The tray is opened by pushing the button beside the tray with a pen.

! The SIM card must be set for use without a PIN code. If the SIM card has a PIN code set, this can be removed using a mobile phone or reset by your dealer.

! If you use a prepaid card, do not forget to top it up at regular intervals to ensure that it is not deactivated.

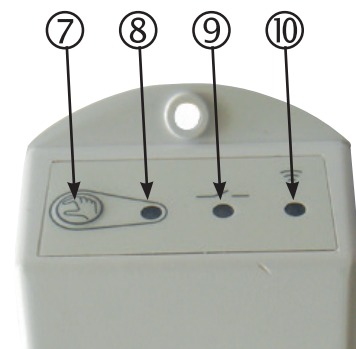
1.3 Installation

1. Screw the accompanying antenna (1) onto the side of the CTC SMS module.
2. Install the SIM card (2).
3. Fix the CTC SMS module (6), for example inside the front cover below the display.
4. Remove the RJ45 contact from the display (3), insert the cable into the CTC SMS module (4).
5. Connect the accompanying Cat5E-RJ45 2.0 m cable between the CTC SMS (5) and the display. (3).



Display CTC SMS

- Reset (7)
- Power/error (8) green/red
- Communication (9) green/red
- GSM communication (10) amber



EN

1.4 Activating the SMS function in the display

Go into the installation menu. Select “Advanced/Define/Heating circuit x/ Room sensor - Yes”

Activating the mobile phone.

In order for CTC SMS to receive commands from a mobile phone, the number of the phone must be activated in the CTC SMS module.

Enter “activatenummer” in your mobile phone and send the message to the number of the SIM card in your CTC SMS module

NB: Your mobile number must not be withheld from the recipient.

When a mobile phone is activated, CTC SMS responds with a text: “SMS control activated”.

! The SMS message will be sent to the number of the SIM card in the CTC SMS module.

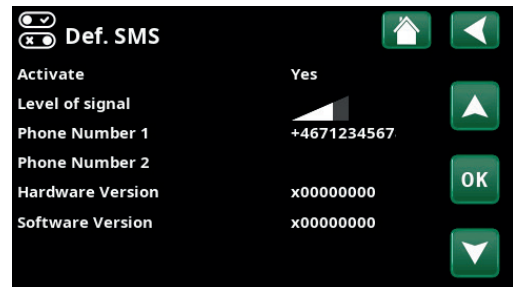
When the mobile phone is activated with the “activatenummer” command, the phone number will be displayed under “Advanced/Define/SMS”. You can have a maximum of 2 numbers activated. Repeat the procedure for the other number.

The menu shows:

- Level of signal
- Activated mobile phones
- CTC SMS hardware/software version

The following alarms from CTC SMS will be displayed

- No contact with CTC SMS
- Failed to send SMS message
- SIM card missing or PIN code active
- No signal or valid GSM network



! Your mobile phone number must not be withheld from the recipient.

Deactivating the mobile phone.

If you send the command “cancelnumber” from an activated mobile phone, it will be disconnected. CTC SMS will respond with an SMS message: “CTC SMS control deactivated”.

Heat pump alarm

In the event of an alarm from the heat pump, SMS messages will be sent to the activated numbers. The alarm can be reset with the “alarmreset” command. CTC SMS will indicate whether or not the alarm reset has succeeded with “Alarm reset” or “Cannot reset alarm”.

If the same alarm recurs, it will generally be sent every 24 hours.

Power cut alarm

In the event of a power cut, CTC SMS will send a “Power cut” alarm.

When the power comes back, the controller will send “Power back”.

Changing the room temperature, radiator system 1

The room temperature can be changed with the command “room1:XX”.

To change the room temperature for radiator system 1 to 22 °C, for example, this text will be sent:

room1:22

NB: No space between “:” and the temperature, and lower-case letters.

CTC SMS will reply with a text saying “Room 1 temperature set to: 22”.

Changing the room temperature, radiator system 2

The room temperature can be changed with the command “room2:XX”.

To change the room temperature for radiator system 2 to 20 °C, this text will be sent:

room2:20

NB: No space between “:” and the temperature, and lower-case letters.

CTC SMS will reply with a text saying “Room 2 temperature set to: 20”.

Operation data.

To retrieve the latest operational data from CTC SMS, the command “operationdata” is used. CTC SMS will respond with an SMS message:

”Temperatures:

Outdoor XX

Room 1 XX Target XX

Room 2 XX Target XX

Alarms:

Number of alarms or “None”.

To list any alarms, the command “alarms” is used. CTC SMS will respond with all active alarms.

1.5 Commands

Commands are sent to CTC SMS via an SMS message from your mobile phone.

! Only lower-case letters in commands to CTC SMS, and no spaces

Command to CTC SMS	Message from CTC SMS	Function
activatenummer	CTC SMS activated	Activates the SMS function for commands and messages to/from your mobile phone number.
cancelnummer	CTC SMS deactivated	Deactivates the mobile phone
	Alarm [type]	Heat pump/boiler sends automatic SMS in the event of an alarm.
alarmreset	Alarm reset / Cannot reset alarm	
	Power cut / Power back	Heat pump/boiler sends automatic SMS in the event of a power cut.
room1:XX Example: room1:22	Room 1 temperature set to: XX	Enter target value for room temperature in radiator system 1. In order for this command to change the target value for the room temperature, room sensors must be connected. If not, the command will have no effect.
room2:XX	Room 2 temperature set to: XX	Enter target value for room temperature in radiator system 2.
operationdata	Temperatures: Outdoor XX Room 1 XX Target XX Room 2 XX Target XX Alarms: [Number of alarms or "None"]	
alarms	List of current alarms or "0 active alarms"	List of all active alarms.

1.6 Troubleshooting

Troubleshooting will cause delays in the system. Wait a few minutes after a change to view the results.

Fault	Action
Indicator light not showing on GSM modem.	Check that the CTC SMS module is powered on.
Indicator lights "Power/error" and "Communication" flashing red on CTC SMS.	Check that CTC SMS is fitted with a SIM card and that there is coverage. Coverage is indicated by the amber indicator light "GSM communication" flashing twice every few seconds. The signal strength can also be checked on the heat pump display under "Advanced/Define/SMS"
Indicator lights "Power/error" and "Communication" alternating green/flashing red.	CTC SMS starting up; wait until "Power/error" is green. If nothing happens within 5 minutes, restart CTC SMS by switching CTC SMS off for a few seconds then switching on again.
Display shows alarm: CTC SMS not responding	Check that the RJ45 cables are properly in place between the display and CTC SMS and between CTC SMS and the relay card (heat pump). Check that CTC SMS is switched on with the accompanying network adapter.
Display shows alarm: Failed to send SMS message	Check that the SIM card has been topped up and is not deactivated if a prepaid card is being used.
Display shows alarm: SIM card missing or PIN code active	Check that the SIM card is positioned the right way round. Check that the SIM card does not have a PIN code active using a mobile phone.
Display shows alarm: No signal or valid GSM network	Check that the antenna is fitted correctly to the CTC SMS module. Use your mobile to check that there is coverage where you are. If necessary, move the CTC SMS module to somewhere with good coverage.
GSM information shows low signal strength	Use your mobile to check that there is coverage where you are. If necessary, move the CTC SMS module to somewhere with good coverage.
GSM information shows no phone number	Activate the number of the mobile phone that is to receive the SMS messages.
No reply from CTC SMS	Check that the number of the mobile phone that is to receive the SMS messages is activated. Check that the SIM card has been topped up and is not deactivated if a prepaid card is being used.

Asennus- ja käyttöohjeet

CTC SMS



FI

Sisältö

1. Yleistä	40
1.1 Asennuspaikka	40
1.2 Osaluettelo	40
1.3 Asennus	41
1.4 Tekstiviestitoiminnon aktivointi näyttöön	42
1.5 Komennot	44
1.6 Vian etsintä.	45

! Tämä lisälaitte toimii vain, jos tuotteen ohjelmaversio on päivätty aikaisintaan 20121123.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, sikäli kun he eivät ole saaneet opastusta tai ohjeita laitteen käyttöön heidän turvallisuudestaan vastaavilta henkilöiltä.

On valvottava, etteivät lapset leiki laitteella.

Omat muistiinpanot

Täytä alla olevat tiedot. Niiden on hyvä olla käsillä, jos jotain sattuu.

Malli:	Valmistusnumero:
Asentaja:	Nimi:
Päivämäärä:	Puh.nro:
Puhelinnumero CTC SMS:n SIM-korttiin	

1. Yleistä

Tämä lisävaruste toimii CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555, CTC EcoLogic CTC SMS mahdollistaa huonelämpötilan muuttamisen, hälytyksen poistamisen käytöstä ja lämpötilan seuraamisen tekstiviestillä. Tekstiviestien lähettämiseen ja vastaanottamiseen tarvittava erillinen SIM-kortti ei sisälly tuotteen toimitukseen

Turvamääräykset.

Asennuksen suorittaminen ei edellytä ammattitutkintoa, koska vahvavirtaa käyttäviä osia ei tarvitse avata.

! Sulje lämpöpumpun työkatkaisin ennen CTC SMS:n asentamista.

1.1 Asennuspaikka

CTC SMS sijoitetaan niin, että se saa yhteyden GSM-verkkoon. Tarkista matkapuhelimellasi, että yhteys toimii asennuspaikassa. Varmista, että kaapeleilla on esteettömät reitit ja etteivät ne ole vahingoittuneet asennuksen aikana.

Varmista operaattoriltasi, että liittymäsi tukee tätä toimintoa. Huolehdi siitä, että SIM kortti on täysin tyhjä ja PIN koodin kysely on pois päältä. CTC ei vastaa mahdollisista yhteysongelmista.

CTC SMS voidaan asentaa laitteen sisälle, etulevyn taakse.

1.2 Osaluettelo

Antenni



Verkkoadapteri



Johto cat5E-RJ45 2,0 m



CTC SMS



Huoneanturi.

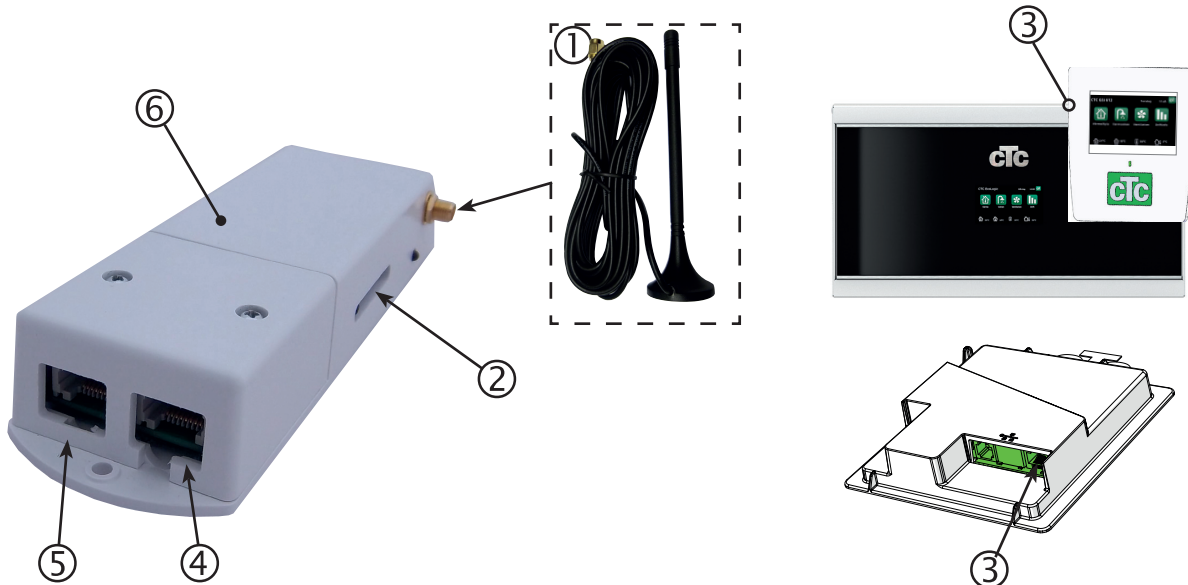
Lämpötilan laskeminen ja nostaminen tekstiviestillä edellyttää, että huoneanturi on kytketty lämpöpumppuun ja se on päällä-tilassa, katso valikko: "Edistyneempi / Määrittele / Lämmityspiiri x / Huoneanturi - Kyllä"

SIM-kortti

Tekstiviestien lähettäminen ja vastaanottaminen edellyttää, että GSM-modeemissa on SIM-kortti. SIM-kortti ei sisälly toimitukseen. SIM-kortti on asetettava käytettäväksi ilman PIN-koodia. Jos SIM-kortti edellyttää PIN-koodia, voi poistaa tämän asetuksen matkapuhelimessa tai pyytää jälleenmyyjäsi tekemään sen. SIM-kortti asetetaan GSM-modeemin sivulla olevaan lokeroon (2). Lokero avataan painamalla kynän kärjellä lokeron vieressä olevaa painiketta.

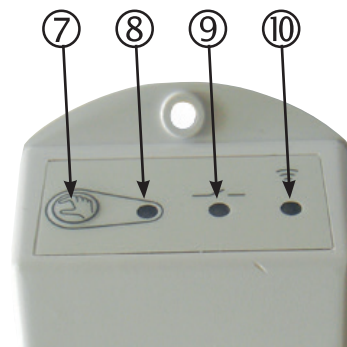
1.3 Asennus

1. Kierrä toimitukseen sisältyvä antenni (1) CTC SMS:n reunaan.
2. Asenna SIM-kortti paikalleen (2).
3. Asenna CTC SMS (6) paikalleen, esimerkiksi laitteen sisälle etulevyn taakse.
4. Irrota RJ45-liitäntä näytöstä (3), kiinnitä johto CTC SMS:ään (4).
5. Kytke CTC SMS (5) ja näyttö (3) toisiinsa toimitukseen kuuluvalla johdolla cat5E-RJ45 2,0 m .



CTC SMS:n näyttö

- Palauta (7)
- Virta/Virhe (8) vihreä/punainen
- Yhteys (9) vihreä/punainen
- GSM-yhteys (10) keltainen



! SIM-kortti on asetettava käytettäväksi ilman PIN-koodia. Jos SIM-kortti edellyttää PIN-koodia, voi poistaa tämän asetuksen matkapuhelimessa tai pyytää jälleenmyyjäsi tekemään sen.

! Jos käytät prepaid-korttia, muista täyttää se tarpeeksi usein, jotta kortin aktivointi ei raukea.

1.4 Tekstiviestitoiminnon aktivointi näyttöön

Mene asennusvalikkoon. Valitse "Edistyneempi / Määrittele / SMS". Valitse Aktivoi - Kyllä

Matkapuhelimen aktivointi.

CTC SMS voi ottaa vastaan käskyjä matkapuhelimesta vasta, kun sen numero on aktivoitu CTC SMS:ssä.

Kirjoita matkapuhelimellasi viesti "aktivoinumero" ja lähetä se CTC SMS:n SIM-kortin puhelinnumeroon.

HUOM! Matkapuhelinnumerosi ei saa olla salainen.

Kun matkapuhelin aktivoidaan, CTC SMS lähettää vastausviestin: "Tekstiviestiohjaus aktivoitu".

! Tekstiviesti on lähetettävä CTC SMS:n SIM-kortin puhelinnumeroon.

Kun matkapuhelin on aktivoitu komennolla "aktivoinumero", puhelinnumero näkyy kohdassa "Edistyneempi / Määrittele / SMS"

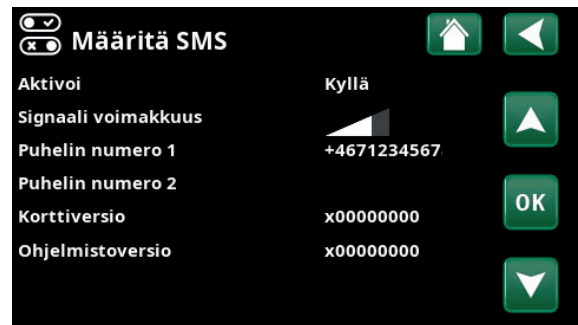
Aktivoituina voi olla enintään 2 numeroa. Toista samat vaiheet toista numeroa varten.

Valikossa näkyvät:

- Signaalin voimakkuus
- Aktivoitujen matkapuhelimet
- CTC SMS -versiot laitteisto/ohjelmisto

Seuraavat CTC SMS -hälytykset näkyvät:

- Ei yhteyttä CTC SMS:ään
- Tekstiviestin lähettäminen epäonnistui
- SIM-kortti puuttuu tai PIN-koodi on aktivoitu
- Ei signaalia tai hyväksyttyä GSM-verkkoa



Huomaa: Tekstiviestitoiminto voidaan aktivoida näytön tukemilla kielillä. Muut komennot on annettava sillä kielellä, jotka näyttöön on asetettu. Tekstiviesti lähetetään asetuksen mukaisella kielellä.

! Matkapuhelinnumerosi pitää näkyä vastaanottajalle.

Matkapuhelimen aktivoinnin poistaminen.

Kun aktivoitua matkapuhelimesta lähetetään komento "suljenumero", se kytetään pois käytöstä. CTC SMS lähettää vastausviestin: "CTC SMS -ohjauksen aktivointi poistettu".

Hälytys lämpöpumpussa

Jos lämpöpumpussa on hälytys, aktivoituihin numeroihin lähetetään tekstiviestit. Hälytys voidaan poistaa komennolla "hälytyspalautus". CTC SMS vastaa, onnistuiko hälytyksen palautus vai ei viesteillä "Hälytys palautettu" tai "Hälytyksen palautus ei onnistu".

Jos sama hälytys toistuu, ilmoitus siitä lähetetään enintään kerran 24 tunnissa.

Hälytys sähkökatkoksen vuoksi

Sähkökatkoksen tapahtuessa CTC SMS lähettää hälytyksen "Sähkökatkos".

Kun sähköä taas saadaan, laite lähettää viestin "Sähkö on palautunut"

Sisälämpötilan muuttaminen lämmitysjärjestelmässä 1

Sisälämpötila muutetaan komennolla huone1 XX

Sisälämpötila muutetaan lämmitysjärjestelmässä 1 esimerkiksi 22 °C:een lähettämällä tekstiviesti:

huone1:22

HUOM! Ei välilyöntiä merkkien ":" tai lämpötilanumeroiden väliin, pienin kirjaimin.

CTC SMS vastaa viestillä "Huoneen 1 asetettu lämpötila: 22".

Sisälämpötilan muuttaminen lämmitysjärjestelmässä 2

Sisälämpötila muutetaan komennolla huone2 XX

Sisälämpötila muutetaan lämmitysjärjestelmässä 2 esim. 20 °C:een lähettämällä tekstiviesti:

huone2:20

HUOM! Ei välilyöntiä merkkien ":" tai lämpötilanumeroiden väliin, pienin kirjaimin.

CTC SMS vastaa viestillä "Huoneen 2 lämpötilaksi asetettu: 20".

Käyttötiedot.

Nykyiset käyttötiedot noudetaan CTC SMS:stä komennolla "käyttötiedot".

CTC SMS lähettää vastausviestin:

"Lämpötilat:

Ulkona XX

Huone 1 XX Oletusarvo XX

Huone 2 XX Oletusarvo XX

Hälytykset:

Hälytysten lukumäärä tai "Ei mitään."

Kaikkien mahdollisten hälytysten luettelo saadaan komennolla "hälytykset".

CTC SMS vastaa ilmoittamalla kaikki aktiiviset hälytykset.

1.5 Komennot

Komennot CTC SMS:ään lähetetään tekstiviestillä matkapuhelimestasi.

! Komennot CTC SMS:ään vain pienin kirjaimin, ilman välilyöntejä

Komento CTC SMS:ään	Viesti CTC SMS:stä	Toiminto
aktivoinumero	CTC SMS aktivoitu	Aktivoi tekstiviestitoiminnon puhelinnumerostasi lähteviä komentoja ja siihen saapuvia viestejä varten.
suljenumero	CTC SMS -aktivointi poistettu	Poistaa matkapuhelinnumeron aktivoinnin
	Hälytys [tyyppi]	LP/Kattila lähettää automaattisen tekstiviestin hälytyksen tapahtuessa.
hälytyspalautus	Hälytys palautettu / Hälytyksen palautus ei onnistu	
	Sähkökatkos / Sähkö on palautunut	LP/Kattila lähettää automaattisen tekstiviestin sähkökatkosteessa.
huone1:XX Esimerkki: huone1:22	Huoneen 1 asetettu lämpötila: XX	Asettaa sisälämpötilan oletusarvon lämmitysjärjestelmään 1. Sisälämpötilan oletusarvo voidaan asettaa tällä komennolla vain, jos huoneanturi on kytkettynä. Muussa tapauksessa komennolla ei ole vaikutusta.
huone2:XX	Huoneen 2 asetettu lämpötila: XX	Asettaa sisälämpötilan oletusarvon lämmitysjärjestelmään 2.
käyttötiedot	Lämpötilat: Ulkona XX Huone 1 XX Oletusarvo XX Huone 2 XX Oletusarvo XX Hälytykset: [Hälytysten lukumäärä tai sanat Ei mitään]	
hälytys	Luettelo nykyisistä hälytyksistä tai "0 aktiivista hälytystä"	Luettelee kaikki mahdolliset hälytykset.

1.6 Vian etsintä.

Vianetsintä tapahtuu järjestelmässä viiveellä. Odota tulosta pari minuuttia muutoksen jälkeen.

Vika	Toimenpide
GSM-modeemin merkkivalo ei pala.	Tarkista, että CTC SMS saa virtaa.
Merkkivalot "Virta/virhe" ja "Yhteys" vilkkuvat nopeasti punaisina CTC SMS:ssä.	Tarkista, että CTC SMS:ssä on SIM-kortti ja että kenttä riittää yhteyden saamiseen. Kenttä osoitetaan keltaisella "GSM-yhteys" -merkkivalolla, joka vilkkuu nopeasti kaksi kertaa peräkkäin muutaman sekunnin välein. Signaalin voimakkuus on tarkistettavissa myös lämpöpumpun näytöstä kohdassa "Edistyneempi / Määrittele / SMS"
Merkkivalot "Virta/virhe" ja "Yhteys" vilkkuvat nopeasti vuorotellen vihreänä ja punaisena..	CTC SMS käynnistyy, odota kunnes "Virta/virhe" palaa vihreänä. Jos mitään ei tapahdu 5 minuutin kuluessa, käynnistä CTC SMS uudelleen katkaisemalla siitä virta pari sekunniksi ja kytkemällä virta uudelleen.
Näytössä näkyy hälytys: CTC SMS ei vastaa	Tarkista, että RJ45-johdot näytön ja CTC SMS:n sekä CTC SMS:n ja relekortin (lämpöpumppu) välillä ovat kunnolla kiinnitettyinä. Tarkista, että CTC SMS on kytketty verkkoon toimitukseen kuuluvan verkkoadapterin välityksellä.
Näytössä näkyy hälytys: Tekstiviestin lähettäminen epäonnistui	Tarkista, että SIM-kortti on aktivoituna ja ettei mahdollinen prepaid-kortti ole rauennut.
Näytössä näkyy hälytys: SIM-kortti puuttuu tai PIN-koodi on aktivoitu	Tarkista, että SIM-kortti on kunnolla pidikkeessään ja oikein päin. Tarkista matkapuhelimella, että SIM-kortin PIN-koodi ei ole aktivoituna.
Näytössä näkyy hälytys: Ei signaalia tai hyväksytyä GSM-verkkoa	Tarkista, että CTC SMS:n antenni on asennettu oikein. Tarkista matkapuhelimella, että yhteys toimii asennuspaikassa. Siirrä tarvittaessa CTC SMS paikkaan, jossa kenttää on riittävästi.
GSM-tiedot osoittavat signaalin olevan heikko	Tarkista matkapuhelimella, että yhteys toimii asennuspaikassa. Siirrä tarvittaessa CTC SMS paikkaan, jossa kenttää on riittävästi.
GSM-tiedoissa ei näy puhelinnumeroa	Aktivoi sen matkapuhelimen numero, johon tekstiviestit tulee lähettää.
CTC SMS ei vastaa	Tarkista, että tekstiviestit vastaanottavan matkapuhelimen numero on aktivoitu. Tarkista, että SIM-kortti on aktivoituna ja ettei mahdollinen prepaid-kortti ole rauennut.

Manuel d'installation et de maintenance
CTC SMS



FR

Table des matières

1. Généralités	48
1.1 Positionnement	48
1.2 Liste des composants	48
1.3 Installation	49
1.4 Activation de la fonction SMS sur l'affichage	50
1.5 Commandes	52
1.6 Dépannage/Diagnostic	53

! Cet accessoire ne pourra fonctionner que si le produit est équipé de la version 20121123 du programme ou d'une version plus récente.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Références importantes

Complétez les informations ci-dessous. Elles peuvent s'avérer utiles en cas de besoin.

Produit :	Numéro de fabrication :
Installation réalisée par :	Nom :
Date :	N° tél. :
Numéro de téléphone de la carte SIM insérée dans le module CTC SMS	

FR

1. Généralités

Cet accessoire peut être utilisé avec la CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 et CTC EcoLogic

Le module CTC SMS permet de modifier la température intérieure, de réinitialiser les alarmes et de consulter les températures par SMS. Une carte SIM (non fournie avec le produit) est nécessaire pour l'envoi et la réception de SMS.

Consignes de sécurité

L'installation peut être effectuée par des personnes non qualifiées, aucun des composants à haute tension ne pouvant être ouvert.

À l'aide de l'interrupteur principal, coupez l'alimentation de la pompe à chaleur avant d'installer le module CTC SMS.

1.1 Positionnement

CTC SMS doit être placé dans un lieu lui permettant d'accéder à un réseau GSM. Utilisez votre téléphone mobile pour vérifier la couverture à l'endroit où vous vous trouvez. Lors de l'installation, assurez-vous que tous les câbles sont acheminés sans gêne et qu'ils sont en bon état.

Le module SMS CTC peut être fixé sur la face intérieure du couvercle avant au-dessous de l'écran.

1.2 Liste des composants

Antenne



Adaptateur de courant



Câble Cat5E RJ45 de 2,0 m



CTC SMS



Sonde Ambiance

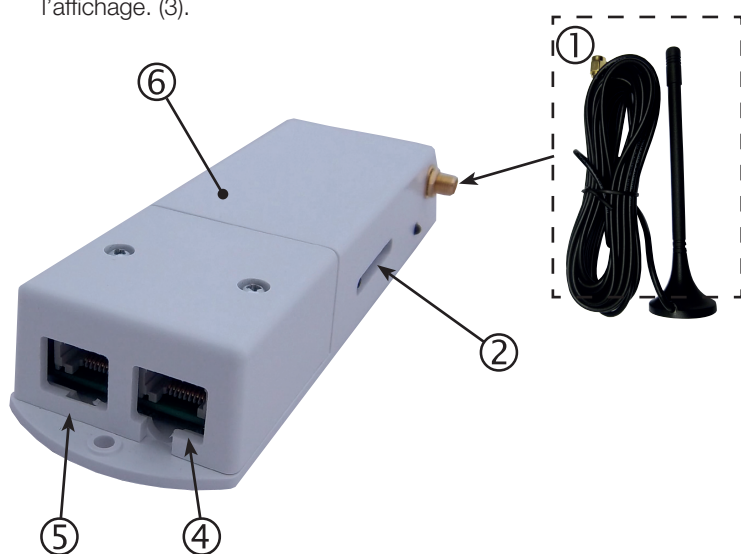
Pour pouvoir augmenter et réduire la température par le biais de SMS, la sonde d'ambiance doit être connectée à la pompe à chaleur et sélectionnée dans le système de commande. Voir le menu : »Avancés/Définir/Circuit de chauffage x/Sonde Ambiance - Oui»

Carte SIM

Pour pouvoir envoyer et recevoir des SMS, le modem GSM doit être équipé d'une carte SIM. La carte SIM n'est pas fournie avec le produit. La carte SIM doit être paramétrée pour une utilisation sans code PIN. Si un code PIN a été programmé pour la carte SIM, vous pouvez l'annuler à l'aide d'un téléphone mobile ou en vous adressant à votre revendeur. La carte SIM se place dans le support situé sur le côté du modem GSM (2). Pour ouvrir le support, appuyez avec un stylo sur le bouton placé à côté du support.

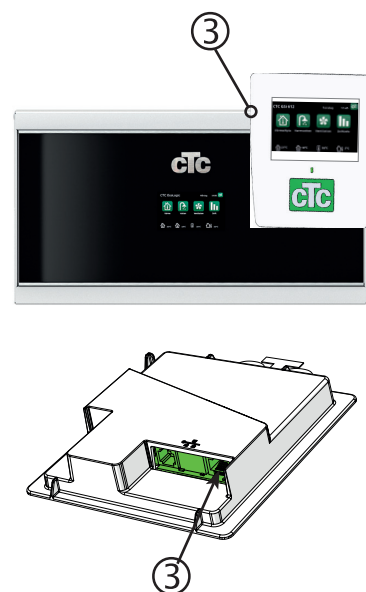
1.3 Installation

1. Vissez l'antenne fournie (1) sur le côté du module CTC SMS.
2. Installez la carte SIM (2).
3. Fixez le module CTC SMS (6), par exemple sur la face intérieure du couvercle avant au-dessous de l'écran.
4. Débranchez le connecteur RJ45 de l'affichage (3) et insérez le câble dans le module CTC SMS (4).
5. Branchez le câble CAT5e RJ45 de 2,0 m entre le module CTC SMS (5) et l'affichage. (3).



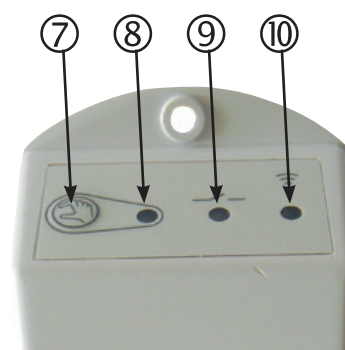
! La carte SIM doit être paramétrée pour une utilisation sans code PIN. Si un code PIN a été programmé pour la carte SIM, vous pouvez l'annuler à l'aide d'un téléphone mobile ou en vous adressant à votre revendeur.

! Si vous utilisez une carte prépayée, pensez à la recharger régulièrement pour éviter qu'elle ne soit désactivée.



Affichage CTC SMS

- Réinitialiser (7)
- Marche/erreur (8) vert/rouge
- Communication (9) vert/rouge
- Communication GSM (10) jaune



FR

1.4 Activation de la fonction SMS sur l'affichage

Ouvrez le menu « Installation ». Sélectionnez « Avancés/Définir/SMS » puis choisissez « Activer - Oui »

Activation du téléphone mobile.

Pour permettre au CTC SMS de recevoir des commandes provenant d'un téléphone mobile, le numéro de téléphone doit être activé dans le module CTC SMS.

Avec votre téléphone mobile, envoyez « activernuméro » par SMS au numéro de la carte SIM insérée dans le module CTC SMS.

NB : Votre numéro de téléphone ne doit pas être masqué.

Lors de l'activation d'un numéro de téléphone mobile, le CTC SMS répond avec le message suivant : « Commande SMS activée ».



Les SMS seront envoyés au numéro de la carte SIM insérée dans le module CTC SMS.

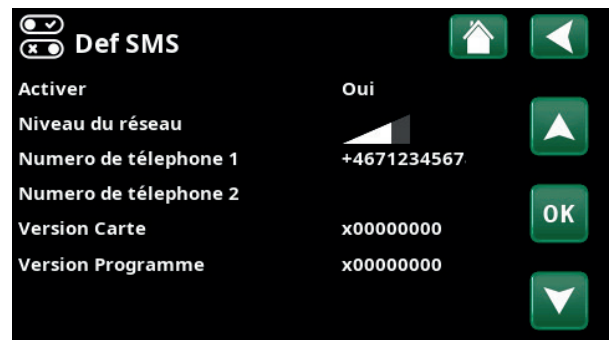
Lorsque le téléphone mobile a été activé par la commande

« activernuméro », le numéro lui correspondant apparaîtra sous « Avancés/Définir/SMS ».

Vous pouvez activer un maximum de 2 numéros. Répétez la procédure pour le second numéro.

Le menu indique :

- La force du signal
- Les téléphones mobiles activés
- La version de la carte et du logiciel CTC SMS



Les avertissements suivants du CTC SMS peuvent être affichés

- Absence de contact avec le CTC SMS
- L'envoi du SMS a échoué
- Carte SIM manquante ou Code PIN activé
- Absence de signal ou de réseau GSM supporté

Remarque : La fonction SMS peut être activée dans les langues supportées par l'affichage. Les autres commandes doivent être saisies dans la langue pour laquelle l'affichage a été paramétré. Les SMS seront envoyés dans la langue indiquée.



Votre numéro de téléphone mobile ne doit pas être masqué au destinataire.

Désactivation du téléphone mobile.

Pour déconnecter un téléphone mobile, envoyez la commande « annullenuméro » depuis un téléphone mobile activé. Le CTC SMS répondra par un SMS : « Commande CTC SMS désactivée ».

Alarme pompe à chaleur

En cas d'alarme provenant de la pompe à chaleur, des SMS seront envoyés aux numéros activés. L'alarme peut être réinitialisée grâce à la commande « réinitialiseralarme ». Le CTC SMS indiquera alors si l'alarme a pu être réinitialisée ou non grâce à un message : « Alarme réinitialisée » ou « Réinitialisation alarme impossible ».

Si la même alarme est à nouveau déclenchée, il sera généralement envoyé toutes les 24 heures.

Alarme coupure d'alimentation électrique

En cas de coupure de l'alimentation électrique, le CTC SMS enverra une alarme « Coupure alimentation ».

Au rétablissement de l'alimentation électrique, le message « Alimentation rétablie » sera envoyé.

Modification de la température ambiante, circuit de chauffage 1

Vous pouvez modifier la température ambiante grâce à la commande « pièce1:XX ». Par exemple, pour régler la température du circuit de chauffage 1 à 22 °C, envoyez ce message :

pièce1:22

NB : N'ajoutez pas d'espace entre « : » et la température, et utilisez uniquement des minuscules.

Le CTC SMS répondra avec le message suivant : « Température pièce 1 réglée à : 22 ».

Modification de la température ambiante, circuit de chauffage 2

Vous pouvez modifier la température ambiante grâce à la commande « pièce2:XX ». Par exemple, pour régler la température du circuit de chauffage 2 à 20 °C, envoyez ce message :

pièce2:20

NB : N'ajoutez pas d'espace entre « : » et la température, et utilisez uniquement des minuscules.

Le CTC SMS répondra avec le message suivant : « Température pièce 2 réglée à : 20 ».

Données de fonctionnement.

Pour obtenir les données de fonctionnement les plus récentes du CTC SMS, utilisez la commande « donnéesdefonctionnement ». Le CTC SMS répondra par un SMS :

Températures :

Extérieure XX

Pièce 1 XX Cible XX

Pièce 2 XX Cible XX

Alarmes :

Nombre d'alarmes ou « Aucune ».

Pour obtenir une liste des alarmes, utilisez la commande « alarmes ». Le CTC SMS répondra en affichant toutes les alarmes actives.

1.5 Commandes

Les commandes sont envoyées au CTC SMS par le biais d'un SMS depuis votre téléphone mobile.

! Les commandes à destination du CTC SMS ne doivent comporter que des lettres minuscules et sans espace.

Commande au CTC SMS	Message du CTC SMS	Fonction
activernuméro	CTC SMS activé	Permet d'activer la fonction SMS pour les commandes et les messages vers/depuis votre numéro de téléphone mobile.
annulernuméro	CTC SMS désactivé	Permet de désactiver le téléphone mobile.
	Alarme [type]	La pompe à chaleur/chaudière envoie automatiquement un SMS en cas d'alarme.
réinitialiseralarme	Alarme réinitialisée/Réinitialisation alarme impossible	
	Coupure alimentation/Alimentation rétablie	La pompe à chaleur/chaudière envoie automatiquement un SMS en cas de coupure de l'alimentation électrique.
pièce1:XX Exemple : pièce1:22	Température pièce 1 réglée à : XX	Saisissez la valeur souhaitée pour la température ambiante du circuit de chauffage 1. Pour que cette commande puisse modifier la valeur cible de la température ambiante, les sondes d'ambiance doivent être connectées. Si ce n'est pas le cas, la commande n'aura aucun effet.
pièce2:XX	Température pièce 2 réglée à : XX	Saisissez la valeur souhaitée pour la température ambiante du circuit de chauffage 2.
donnéesdefonctionnement	Températures : Extérieure XX Pièce 1 XX Cible XX Pièce 2 XX Cible XX Alarmes : [Nombre d'alarmes ou « Aucune »]	
alarmes	Liste des alarmes actives ou « 0 alarmes actives »	Liste de toutes les alarmes actives.

1.6 Dépannage/Diagnostic

Le dépannage provoque un retard dans le système. Patientez quelques minutes après une modification pour en constater les effets.

Faute	Action
Le témoin sur le modem GSM ne s'allume pas.	Vérifiez que le module CTC SMS est sous tension.
Les témoins « Marche/erreur » et « Communication » sur le CTC SMS clignotent en rouge.	Vérifiez la couverture du réseau et que le CTC SMS est muni d'une carte SIM. La couverture est indiquée par le témoin jaune « Communication GSM » clignotant deux fois par intervalles de quelques secondes. Vous pouvez aussi contrôler la force du signal sur l'affichage de la pompe à chaleur sous « Avancés/Définir/SMS ».
Les témoins « Marche/erreur » et « Communication » clignotent en alternance vert/rouge.	Activation du CTC SMS. Patientez jusqu'à ce que le témoin « Marche/erreur » soit vert. Si rien ne se produit dans les 5 minutes qui suivent, redémarrez le CTC SMS après l'avoir désactivé pendant quelques secondes.
L'affichage indique l'alarme : Le CTC SMS ne réagit pas	Vérifiez que les câbles RJ45 sont correctement raccordés entre l'affichage et le CTC SMS et entre le CTC SMS est la carte de relais (pompe à chaleur). Vérifiez que le CTC SMS est activé avec l'adaptateur réseau électrique fourni.
L'affichage indique l'alarme : L'envoi du SMS a échoué	Si vous utilisez une carte SIM prépayée, vérifiez qu'elle a bien été rechargée et qu'elle n'est pas désactivée.
L'affichage indique l'alarme : Carte SIM manquante ou Code PIN activé	Vérifiez que la carte SIM est correctement insérée. Avec un téléphone mobile, vérifiez qu'aucun code PIN n'est activé pour la carte.
L'affichage indique l'alarme : Absence de signal ou de réseau GSM supporté	Vérifiez que l'antenne est correctement installée sur le module CTC SMS. Utilisez votre mobile afin de vérifier la couverture à l'endroit où vous vous trouvez. Au besoin, déplacez le module CTC SMS vers un lieu où la couverture est meilleure.
Les informations GSM indiquent un signal faible.	Utilisez votre mobile afin de vérifier la couverture à l'endroit où vous vous trouvez. Au besoin, déplacez le module CTC SMS vers un lieu où la couverture est meilleure.
Les informations GSM indiquent l'absence d'un numéro de téléphone.	Activez le numéro du téléphone mobile destiné à recevoir les SMS.
Absence de réponse du CTC SMS.	Vérifiez que le numéro du téléphone mobile destiné à recevoir les SMS est activé. Si vous utilisez une carte SIM prépayée, vérifiez qu'elle a bien été rechargée et qu'elle n'est pas désactivée.

Installatie- en onderhoudshandleiding

CTC SMS



Inhoud

1. Algemeen	56
1.1 Plaatsen	56
1.2 Onderdelenlijst	56
1.3 Installatie	57
1.4 De SMS-functie activeren op het display.	58
1.5 Opdrachten	60
1.6 Problemen oplossen	61

! Dit accessoire werkt alleen als het product programmaversie 20121123 of later heeft.

Deze is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden, of die ervaring en kennis tekort komen, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met toepassing gaan spelen.

Snelle referentie

Vul de onderstaande informatie in. Dit kan nuttig zijn als er iets gebeurt.

Product:	Fabricagenummer:
Installatie uitgevoerd door:	Naam:
Datum:	Tel.nr.:
Telefoonnummer van de SIM-kaart in de CTC SMS module	

1. Algemeen

Dit accessoire kan gebruikt worden met CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 en CTC EcoLogic

De CTC SMS module kan worden gebruikt om de binnentemperatuur te veranderen, alarmen te resetten en temperaturen te lezen via SMS. Er is een SIM-kaart nodig om SMS-berichten te verzenden en ontvangen; deze is niet bij het product inbegrepen.

! Zet de hoofdschakelaar van de warmtepomp uit voordat u de CTC SMS eenheid installeert.

Veiligheidsinstructies

De installatie kan door iedereen worden uitgevoerd omdat er geen hoogspanningsonderdelen worden geopend.

1.1 Plaatsen

De CTC SMS moet zo worden geplaatst dat het apparaat toegang heeft tot het GSM-netwerk. Gebruik uw mobiele telefoon om te controleren of er dekking is waar u bent. Controleer of alle kabels onbelemmerde doorgang hebben en of ze niet zijn beschadigd tijdens de installatie.

De CTC SMS module kan in de binnenkant van de voorklep onder het display worden.

1.2 Onderdelenlijst

Antenne



Stroomadapter



Cat5E-RJ45 kabel, 2,0 m



CTC SMS



Binnenvoeler.

Om de temperatuur hoger of lager te kunnen zetten via SMS-bericht, moet de binnenvoeler worden aangesloten op de warmtepomp en worden geselecteerd in het besturingssysteem; zie het menu: "Geavanceerd/Definieer/Verwarm. kring x/Ruimtevoeler - Ja".

SIM-kaart

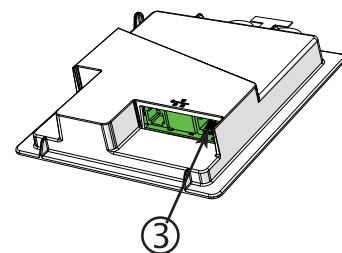
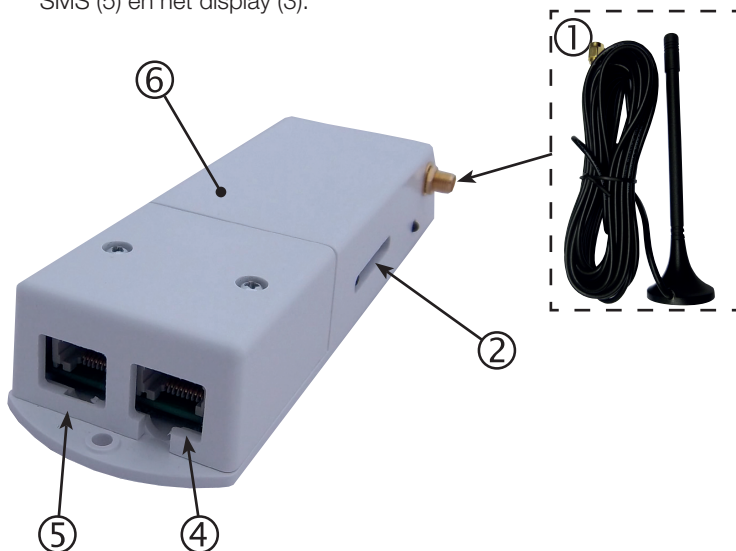
Om SMS-berichten te kunnen verzenden en ontvangen, moet het GSM-modem een SIM-kaart hebben. De SIM-kaart wordt niet bij het product geleverd. De SIM-kaart moet worden ingesteld voor gebruik zonder PIN-code. Als er een PIN-code is ingesteld op de SIM-kaart, kan deze worden verwijderd met behulp van een mobiele telefoon of kunt u deze laten resetten door uw dealer. De SIM-kaart wordt in de sleuf in de zijkant van het GSM-modem geplaatst (2). De sleuf wordt geopend door met een pen op het knopje naast de sleuf te drukken.

De SIM-kaart moet worden ingesteld voor gebruik zonder PIN-code. Als er een PIN-code is ingesteld op de SIM-kaart, kan deze worden verwijderd met behulp van een mobiele telefoon of kunt u deze laten resetten door uw dealer.

Als u een prepaid-kaart gebruikt, vergeet dan niet het saldo regelmatig aan te vullen zodat de kaart niet wordt gedeactiveerd.

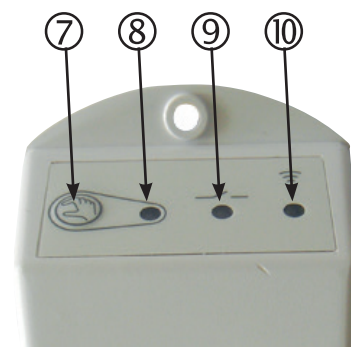
1.3 Installatie

1. Schroef de bijbehorende antenne (1) op de zijkant van de CTC SMS module.
2. Installeer de SIM-kaart (2).
3. Bevestig de CTC SMS module (6), bijvoorbeeld in de binnenkant van de voorklep onder het display.
4. Verwijder het RJ45 contact van het display (3), breng de kabel aan in de CTC SMS module (4).
5. Sluit de bijbehorende Cat5E-RJ45 kabel van 2,0 m aan tussen de CTC SMS (5) en het display (3).



Display CTC SMS

- Reset (7)
- Voeding/fout (8) groen/rood
- Communicatie (9) groen/rood
- GSM communicatie (10) geel



NL

1.4 De SMS-functie activeren op het display.

Open het installatiemenu. Selecteer "Geavanceerd/Definieer/SMS"; selecteer Activeer GSM - Ja

De mobiele telefoon activeren.

Om ervoor te zorgen dat CTC SMS opdrachten kan ontvangen van een mobiele telefoon, moet het nummer van de telefoon zijn geactiveerd in de CTC SMS module.

Voer "nummeractiveren" in in uw mobiele telefoon en verzend het bericht naar het nummer van de SIM-kaart in uw CTC SMS module

Let op! De nummerinformatie van uw mobiele telefoon mag niet verborgen zijn.

! Het SMS-bericht wordt verstuurd naar het nummer van de SIM-kaart in de CTC SMS module.

Wanneer een mobiele telefoon is geactiveerd, antwoordt de CTC SMS met een tekst: "SMS-besturing geactiveerd".

Wanneer de mobiele telefoon is geactiveerd met de opdracht "nummeractiveren", wordt het telefoonnummer weergegeven onder "Geavanceerd/Definieer/SMS".

Er kunnen maximaal 2 nummers zijn geactiveerd. Herhaal de procedure voor het andere nummer.

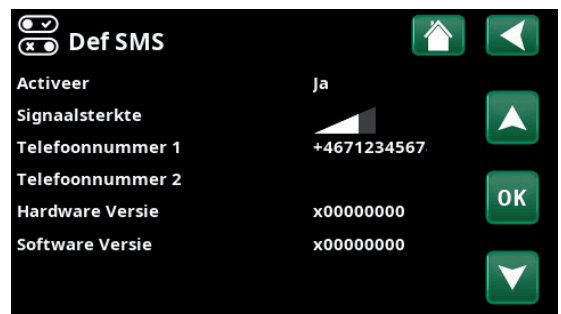
Het menu geeft het volgende weer:

- Signaalsterkte
- Geactiveerde mobiele telefoons
- CTC SMS hardware-/softwareversie

De volgende alarmen van CTC SMS worden weergegeven

- Geen contact met CTC SMS
- SMS-bericht verzenden mislukt
- SIM-kaart ontbreekt of PIN-code actief
- Geen signaal of geldig GSM-netwerk

Opmerking: De SMS-functie kan worden geactiveerd in de talen die worden ondersteund door het display. Andere opdrachten moeten worden ingevoerd in de taal waarop het display is ingesteld. SMS-berichten worden verzonden in de gespecificeerde taal.



! Uw mobiele telefoonnummer mag niet zijn verborgen voor de ontvanger.

De mobiele telefoon deactiveren.

Als u de opdracht “nummerannuleren” van een geactiveerde mobiele telefoon verzendt, wordt deze gedeactiveerd. De CTC SMS antwoordt met een SMS-bericht: “CTC SMS-besturing gedeactiveerd”.

Warmtepompalarm

Bij een alarm van de warmtepomp worden er SMS-berichten verzonden naar de geactiveerde nummers. Het alarm kan worden gereset met de opdracht “alarmreset”. CTC SMS geeft aan of de alarmreset al dan niet is geslaagd met “Alarm reset” of “Kan alarm niet resetten”.

Als hetzelfde alarm opnieuw optreedt, wordt dit gewoonlijk iedere 24 uur verzonden.

Alarm stroomstoring

Bij een stroomstoring verzendt de CTC SMS een alarm “Stroomstoring”.

Wanneer de stroom terugkeert, verzendt de besturing het bericht “Stroom terug”.

De kamertemperatuur veranderen, verwarmingskring 1

De kamertemperatuur kan worden veranderd met de opdracht “kamer1:XX”.

Om de kamertemperatuur voor verwarmingskring 1 bijvoorbeeld te veranderen in 22 °C, wordt deze tekst verzonden:

kamer1:22

Let op! Geen spatie tussen de “:” en de temperatuur, en kleine letters.

De CTC SMS antwoordt met de tekst “Kamer 1 temperatuur ingesteld op: 22”.

De kamertemperatuur veranderen, verwarmingskring 2

De kamertemperatuur kan worden veranderd met de opdracht “kamer2:XX”.

Om de kamertemperatuur voor verwarmingskring 2 bijvoorbeeld te veranderen in 20 °C, wordt deze tekst verzonden:

kamer2:20

Let op! Geen spatie tussen de “:” en de temperatuur, en kleine letters.

De CTC SMS antwoordt met de tekst “Kamer 2 temperatuur ingesteld op: 20”.

Bedrijfsgegevens.

Om de laatste bedrijfsgegevens op te vragen bij de CTC SMS, wordt de opdracht “bedrijfsgegevens” gebruikt. De CTC SMS antwoordt met een SMS-bericht:

“Temperaturen:

Buiten XX

Kamer 1 XX Doel XX

Kamer 2 XX Doel XX

Alarmen:

Aantal alarmen of “Geen”.

Om een lijst met alarmen op te vragen, wordt de opdracht “alarmen” gebruikt.

De CTC SMS antwoordt met alle actieve alarmen.

1.5 Opdrachten

De opdrachten worden naar de CTC SMS verzonden via een SMS-bericht van uw mobiele telefoon.

! Alleen kleine letters in opdrachten naar de CTC SMS en geen spaties.

Opdracht naar CTC SMS	Bericht van CTC SMS	Functie
nummeractiveren	CTC SMS geactiveerd	Activeert de SMS-functie voor opdrachten en berichten naar/ van uw mobiele telefoonnummer.
nummerannuleren	CTC SMS gedeactiveerd	Deactiveert de mobiele telefoon.
	Alarm [type]	Warmtepomp/tank verzendt automatisch een SMS als er een alarm optreedt.
alarmreset	Alarm reset / Kan alarm niet resetten	
	Stroomstoring / Stroom terug	Warmtepomp/tank verzendt automatisch een SMS als er een stroomstoring optreedt.
kamer1:XX Voorbeeld: kamer1:22	Temperatuur kamer 1 ingesteld op: XX	Voer de doelwaarde van de kamertemperatuur van verwarmingskring 1 in. Om met deze opdracht de doelwaarde voor de kamertemperatuur te kunnen veranderen, moeten er binnenvoelers zijn aangesloten. Als dat niet het geval is, heeft de opdracht geen effect.
kamer2:XX	Temperatuur kamer 2 ingesteld op: XX	Voer de doelwaarde van de kamertemperatuur van verwarmingskring 2 in.
bedrijfsgegevens	Temperaturen: Buiten XX Kamer 1 XX Doel XX Kamer 2 XX Doel XX Alarmen: [Aantal alarmen of "Geen"]	
alarmen	Lijst met huidige alarmen of "0 actieve alarmen"	Lijst met alle actieve alarmen.

1.6 Problemen oplossen

Problemen oplossen veroorzaakt vertragingen in het systeem. Wacht enkele minuten na een verandering om de resultaten te zien.

Storing	Actie
Indicatielampje brandt niet op GSM-modem.	Controleer of de CTC SMS module is ingeschakeld.
Indicatielampjes "Voeding/fout" en "Communicatie" knipperen rood op de CTC SMS	Controleer of de CTC SMS een SIM-kaart heeft en of er dekking is. De dekking wordt aangegeven door het gele indicatielampje "GSM communicatie" dat iedere paar seconden tweemaal knippert. De signaalsterkte kan ook worden gecontroleerd op het display van de warmtepomp onder "Geavanceerd/Definieer/SMS"
Indicatielampjes "Voeding/fout" en "Communicatie" wisselen groen/knipperend rood af.	De CTC SMS start op; wacht tot "Voeding/fout" groen is. Als er binnen 5 minuten niets gebeurt, start u de CTC SMS opnieuw op door de CTC SMS enkele seconden uit te schakelen en dan weer aan te zetten.
Op het display staat het alarm: CTC SMS antwoordt niet	Controleer of de RJ45-kabels goed op hun plaats zitten tussen het display en de CTC SMS en tussen de CTC SMS en de relaiskaart (warmtepomp). Controleer of de CTC SMS is ingeschakeld met de bijbehorende netwerkadapter.
Op het display staat het alarm: SMS-bericht verzenden mislukt	Als er een prepaid-kaart wordt gebruikt, controleer dan of de SIM-kaart voldoende saldo heeft en niet is gedeactiveerd.
Op het display staat het alarm: SIM-kaart ontbreekt of PIN-code actief	Controleer of de SIM-kaart op de goede manier is geplaatst. Controleer met behulp van een mobiele telefoon of de SIM-kaart geen actieve PIN-code heeft.
Op het display staat het alarm: Geen signaal of geldig GSM-netwerk	Controleer of de antenne goed aan de CTC SMS module is bevestigd. Gebruik uw mobiele telefoon om te controleren of er dekking is waar u bent. Verplaats de CTC SMS module indien nodig naar een plek met goede dekking.
GSM-informatie geeft aan dat het signaal zwak is	Gebruik uw mobiele telefoon om te controleren of er dekking is waar u bent. Verplaats de CTC SMS module indien nodig naar een plek met goede dekking.
GSM-informatie geeft geen telefoonnummer weer	Activeer het nummer van de mobiele telefoon die de SMS-berichten moet ontvangen.
Geen antwoord van de CTC SMS	Controleer of het nummer van de mobiele telefoon die de SMS-berichten moet ontvangen is geactiveerd. Als er een prepaid-kaart wordt gebruikt, controleer dan of de SIM-kaart voldoende saldo heeft en niet is gedeactiveerd.

Installasjons- og vedlikeholdsanvisning
CTC SMS



Innhold

1. Generelt	64
1.1 Plassering	64
1.2 Komponentliste	64
1.3 Installasjon	65
1.4 Aktivering av SMS-funksjon i display	66
1.5 Kommandoer	68
1.6 Feilsøking	69

! Dette tilbehøret fungerer bare hvis produktets programversjon er fra 2012-11-23 eller nyere

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inklusive barn)

med nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som har en manglende erfaring og kunnskap så lenge de ikke har fått rettleiding og instruksjoner om bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal holdes under oppsikt slik at de ikke leker med apparatet.

Egen informasjon til senere bruk

Fyll ut opplysningene nedenfor. De kan komme til nytte hvis noe skulle skje.

Produkt:	Produksjonsnummer:
Installasjon utført av:	Navn:
Dato:	Tel.nr.:
Telefonnummer til SIM-kort i CTC SMS	

NO

1. Generelt

Dette tilbehøret fungerer med CTC GS/GSi, CTC EcoHeat 300/400, CTC EcoZenith i250/i255/i350/i360/i550/i555 og CTC EcoLogic

Med CTC SMS kan du endre innetemperaturen, tilbake stille alarmer og lese av temperaturer via SMS. Du trenger SIM-kort for å kunne sende og motta SMS-er, det følger ikke med produktet

Sikkerhetsforskrifter.

Installasjonen kan gjøres uten elektriker da du ikke trenger å åpne noen deler med sterkstrøm.

Slå av arbeidsbryteren til varmepumpen før installasjon av CTC SMS.

1.1 Plassering

CTC SMS plasseres slik at den har kontakt med GSM-nettet. Kontroller med mobiltelefonen at det er dekning på stedet. Sørg for at kabler har fri vei og ikke blir skadet under installasjonen.

CTC SMS kan monteres på innsiden av frontluken under displayet.

1.2 Komponentliste

Antenne



Nettadapter



Kabel cat5E-RJ45 2,0 m



CTC SMS



Romføler.

For å kunne redusere og øke temperaturen via SMS-melding, må romføleren være koblet til varmpumpen og slått på i styringen. Se meny: Avansert/Definere/Varmesystem x/Romføler - Ja

SIM-kort

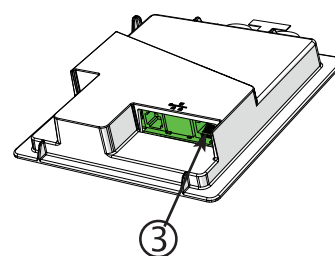
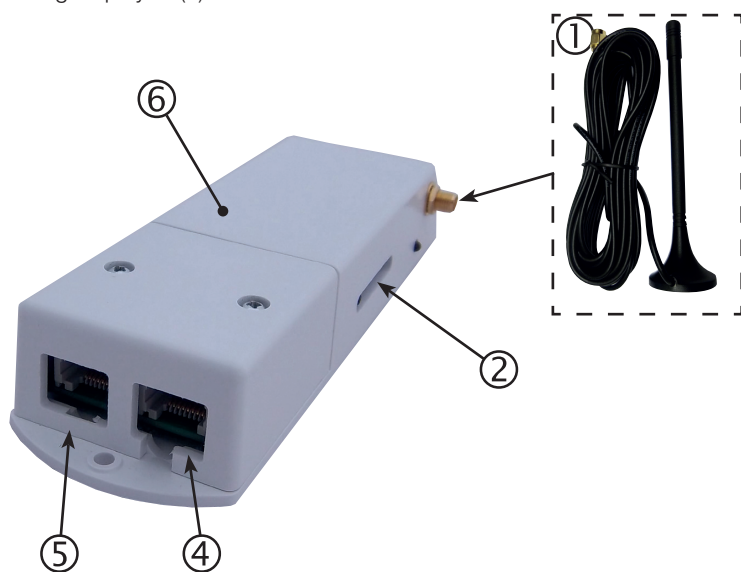
For å kunne sende og motta SMS må GSM-modemet utstyres med et SIM-kort. SIM-kortet følger ikke med produktet. SIM-kortet må være innstilt for å kunne brukes uten PIN-kode. Hvis SIM-kortet er utstyrt med PIN-kode, kan den fjernes i en mobiltelefon eller av forhandleren. SIM-kortet settes i SIM-kortplaten på siden av GSM-modemet (2). Du åpner SIM-kortplaten ved å trykke inn en penn på knappen ved siden av SIM-kortplaten.

! SIM-kortet må være innstilt for å kunne brukes uten PIN-kode. Hvis SIM-kortet er utstyrt med PIN-kode, kan den fjernes i en mobiltelefon eller av forhandleren.

1.3 Installasjon

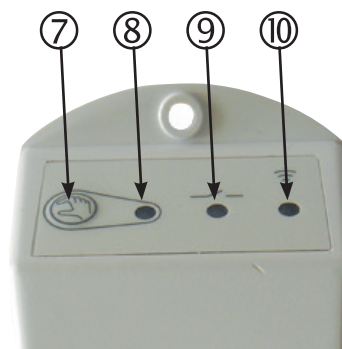
1. Skru fast den medfølgende antennen (1) på siden av CTC SMS.
2. Monter SIM-kortet (2).
3. Fest CTC SMS (6), for eksempel på innsiden av frontluken under displayet.
4. Ta RJ45-kontakten ut av displayet (3), sett inn kabelen i CTC SMS (4).
5. Koble til den medfølgende Kabel cat5E-RJ45 2,0 m mellom CTC SMS (5) og displayet. (3).

! Hvis du bruker et kontantkort, må du huske å fylle på det med jevne mellomrom slik at det ikke deaktiveres.



Display CTC SMS

- Reset (7)
- Strøm/Feil (8) grønn/rød
- Kommunikasjon (9) grønn/rød
- GSM-kommunikasjon (10) gul



NO

1.4 Aktivering av SMS-funksjon i display

Gå inn på installasjonsmenyen. Velg "Avansert/Definere/SMS"

Velg Aktiver GSM – Ja

Aktivering av mobiltelefon.

For at CTC SMS skal kunne motta kommandoer fra en mobiltelefon, må mobiltelefonens nummer være aktivert i CTC SMS.

Skriv meldingen "aktivernummer" og send den til SIM-kortets mobilnummer i din CTC SMS.

OBS! Mobiltelefonnummeret må ikke være skjult

Når en mobiltelefon aktiveres, svarer CTC SMS med en SMS: "SMS-kontroll aktivert".

! SMS-meldingen skal sendes til telefonnummeret som SIM-kortet har i CTC SMS.

Når mobiltelefonen er aktivert med kommandoen aktivernummer, vises telefonnummeret under "Avansert/Definere/SMS"

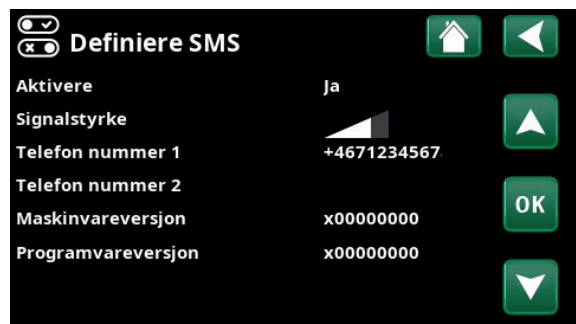
Man kan ha maksimalt 2 nummer aktivert. Gjenta prosedyren for det andre nummeret.

I menyen vises:

- Signalstyrke
- Aktiverte mobiltelefoner
- CTC SMS versjon maskinvare/programvare

Følgende alarm fra CTC SMS indikeres

- Ingen kontakt med CTC SMS
- Sending av SMS mislyktes
- SIM-kort mangler eller PIN-kode aktiv
- Intet signal eller gyldig GSM-nett



Merk: SMS-funksjonen kan aktiveres på språkene som støttes av displayet.

Andre kommandoer må gis på språket som displayet er innstilt på. SMS sendes på det innstilte språket.

! Mobiltelefonnummeret må ikke være skjult for mottakeren.

Deaktivering av mobiltelefon.

Hvis man sender kommandoen "stengnummer" fra en aktivert mobiltelefon, kobles den ut. CTC SMS svarer med en SMS: "CTC SMS-styring deaktivert".

Alarm i varmepumpe

Ved alarm på varmepumpen sendes det SMS til numrene som er aktiverte. Alarmen kan tilbakestilles via kommandoen "alarmreset". CTC SMS svarer om tilbakestillingen av alarmen lyktes eller ikke med "Alarm tilbakestilt" eller "Kan ikke tilbakestille alarm".

Hvis samme alarm kommer tilbake, sendes den som regel hver 24. time.

Alarm ved strømbrudd

Ved strømbrudd sender CTC SMS en alarm "Strømbrudd".

Når strømmen kommer tilbake, sender styringen "Strømmen er tilbake"

Endring av romtemperatur radiatorsystem 1

Endring av romtemperatur gjøres med kommandoen rom1:XX.

For å endre romtemperaturen til radiatorsystem 1 til f.eks. 22 °C sendes det en SMS med teksten:

rom1:22

OBS! Ingen mellomrom mellom ":" og temperaturverdiene, og små bokstaver.

CTC SMS svarer med en SMS "Rom 1 innstilt temperatur: 22".

Endring av romtemperatur radiatorsystem 2

Endring av romtemperatur gjøres med kommandoen rom2:XX.

For å endre romtemperaturen i radiatorsystem 2 til 20 °C sendes det en SMS med teksten:

rom2:20

OBS! Ingen mellomrom mellom ":" og temperaturverdiene, og små bokstaver.

CTC SMS svarer med en SMS "Rom 2 innstilt temperatur: 20".

Driftsdata

For å hente aktuell driftsinformasjon fra CTC SMS brukes kommandoen driftsdata. CTC SMS svarer med en SMS:

"Temperaturer:

Ute XX

Rom 1 XX Børverdi XX

Rom 2 XX Børverdi XX

Alarm:

Antall alarmer eller "Ingen."

For å vise alle eventuelle alarmer brukes kommandoen "alarm". CTC SMS svarer med alle aktive alarmer.

1.5 Kommandoer

Kommandoer sendes til CTC SMS via en SMS-melding fra din mobiltelefon.

! Kun små bokstaver i kommandoer til CTC SMS, og ingen mellomrom

Kommando til CTC SMS	Melding fra CTC SMS	Funksjon
aktivernummer	CTC SMS aktivert	Aktiverer SMS-funksjonen for kommando og melding til/fra ditt mobiltelefonnummer.
stengnummer	CTC SMS deaktivert	Deaktiverer mobiltelefonen
	Alarm [type]	VP/kjel sender automatisk SMS ved alarm.
alarmreset	Alarm tilbakestilt / Kan ikke tilbakestille alarm	
	Strømbrudd / Strømmen er tilbake	VP/kjel sender automatisk SMS ved strømbrudd.
rom1:XX Eksempel: rom1:22	Rom 1 innstilt temperatur: XX	Stiller inn børverdien for romtemperaturen i radiatorsystem1. For at denne kommandoen skal kunne endre børverdien for romtemperaturen, må romgivere være tilkoblet. Ellers har kommandoen ingen virkning.
rom2:XX	Rom 2 innstilt temperatur: XX	Stiller inn børverdien for romtemperaturen i radiatorsystem2.
driftsdata	Temperaturer: Ute XX Rom 1 XX Børverdi XX Rom 2 XX Børverdi XX Alarm: [Antall alarmer eller ordet ingen]	
alarm	Liste over aktuelle alarmer eller "0 aktive alarmer"	Lister opp alle eventuelle aktive alarmer.

1.6 Feilsøking.

Ved feilsøking har systemet forsinkelser. Vent et par minutter etter en endring for å se resultatet.

Feil	Løsning
Indikeringslampen lyser ikke på GSM-modemet.	Kontroller at CTC SMS er spenningsatt.
Indikeringslampene "Strøm/feil" og "Kommunikasjon" blinker raskt rødt på CTC SMS.	Kontroller at CTC SMS er utstyrt med SIM-kort og at den har dekning. Dekning indikeres av at den gule indikeringslampen "GSM-kommunikasjon" blinker kort to ganger med et par sekunders mellomrom. Signalstyrken kan også kontrolleres på varmpumpens display under "Avansert/Definere/SMS/"
Indikeringslampene "Strøm/feil" og "Kommunikasjon" blinker raskt grønt og rødt om hverandre.	CTC SMS starter opp, vent til "Strøm/feil" lyser grønt. Hvis ingenting skjer innen 5 minutter, starter du CTC SMS på nytt ved å slå av strømmen til CTC SMS i noen sekunder får du slå den på igjen.
Display viser alarm: CTC SMS svarer ikke	Kontroller at RJ45-kablene sitter som de skal mellom displayet og CTC SMS samt mellom CTC SMS og relékortet (varmpumpe). Kontroller at CTC SMS er spenningsatt med medfølgende nettadapter.
Display viser alarm: Sending av SMS mislyktes	Kontroller at SIM-kortet er påfylt og ikke er deaktivert hvis du har kontantkort.
Display viser alarm: SIM-kort mangler eller har PIN-kode aktiv	Kontroller at SIM-kortet sitter som det skal i holderen og i riktig retning. Kontroller at SIM-kortet ikke har PIN-kode aktiv med en mobiltelefon.
Display viser alarm: Intet signal eller gyldig GSM-nett	Kontroller at antennen er montert riktig på CTC SMS. Kontroller med en mobiltelefon at det er dekning på stedet. Flytt om nødvendig CTC SMS til et sted med god dekning.
GSM-informasjon viser lav signalstyrke	Kontroller med en mobiltelefon at det er dekning på stedet. Flytt om nødvendig CTC SMS til et sted med god dekning.
GSM-informasjon viser ingen telefonnummer	Aktiver nummeret for mobiltelefonen som skal motta SMS-meldinger.
Ingen svar fra CTC SMS	Kontroller at nummeret for mobiltelefonen som skal motta SMS-meldingen, er aktivert. Kontroller at SIM-kortet er påfylt og ikke er deaktivert hvis du bruker kontantkort.

